



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 26 ta' Jannar 2010 (10.10)  
(OR. en)**

**5474/2/10  
REV 2**

**PUBLIC 1**

**NOTA**

---

Sugġett: SOMMARJU TA' KULL XAHAR TAL-ATTI TAL-KUNSILL NOVEMBRU 2009

---

Dan id-dokument jikkonsisti f'li ġej:

- ANNESS I li fih lista ta' atti adottati mill-Kunsill f'Novembru 2009<sup>12</sup>.
- ANNESS II li fih dettalji ulterjuri dwar l-adozzjoni ta' dawn l-atti. PARTI I tipprovdi informazzjoni dwar l-adozzjoni ta' atti leġislattivi, bħad-data tal-adozzjoni, is-sessjoni rilevanti tal-Kunsill, in-numru tad-dokument adottat, u skont il-każ, ir-regoli tal-votazzjoni applikabbli, ir-risultati tal-votazzjoni, spjega tal-votazzjoni u d-dikjarazzjonijiet ippubblikati fil-minuti tal-Kunsill. PARTI II tipprovdi informazzjoni li l-Kunsill ikun iddeċieda li jagħmel pubblika dwar l-adozzjoni ta' atti oħrajn.

Dan id-dokument huwa disponibbli wkoll permezz tal-Internet (<http://consilium.europa.eu>); ara taħt "Dokumenti", "Trasparenza Legislativa", "Sommarju tal-Atti tal-Kunsill". Id-dokumenti elenkati fis-sommarju jistgħu jinkisbu mir-reġistru pubbliku tad-dokumenti tal-Kunsill ([Aċċess għal dokumenti tal-Kunsill: Reġistru Pubbliku](#)).

---

<sup>1</sup> Bl-eċċezzjoni ta' ċerti atti b'kamp ta' applikazzjoni limitat bħal deċiżjonijiet proċedurali, ħatriet, deċiżjonijiet ta' korpi stabbiliti bi ftehimiet internazzjonali, deċiżjonijiet baġitarji speċifiċi, eċċ.

<sup>2</sup> Fil-każ ta' atti leġislattivi adottati b'kodeċiżjoni, jista' jkun hemm differenza bejn id-data tal-laqgħa tal-Kunsill meta l-att leġislattiv jiġi adottat u d-data attwali tal-att inkwistjoni, peress li l-atti leġislattivi b'kodeċiżjoni jitqiesu biss li huma adottati wara l-iffirmar kemm mill-President tal-Kunsill u l-President tal-Parlament Ewropew kif ukoll mis-Segretarji-Ġenerali taż-żewġ Istituzzjonijiet.

Għandu jiġi nnotat li huma biss il-minuti dwar l-adozzjoni definittiva ta' atti legiſlattivi li huma awtentiċi. Dawn huma disponibbli permezz tal-Internet (<http://consilium.europa.eu>); ara taħt "Dokumenti", "Trasparenza Legiſlattiva", "Minuti tal-Kunsill".

---

**LISTA TA' ATTI ADOTTATI MILL-KUNSILL****F'NOVEMBRU 2009****L-2972 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fl-10 ta' Novembru 2009**

*2009/831/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqa tat-taxxa tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madejra fuq rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalmment u fir-reġjun awtonomu tal-Ażores fuq likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalmment*

ĠU L 297, 13.11.2009, p. 9-11

*Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)*

ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1-155

*Direttiva 2009/139/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar markar statutorju għal vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)*

ĠU L 322, 9.12.2009, p. 3-11

*2009/832/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009 dwar il-proċedura li tikkonċerna d-derogi mir-regoli tal-orijini stabbiliti fil-Protokolli tal-Orijini annessi mal-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika mal-Istati tal-AKP, u li tħassar id-Deċiżjoni 2000/399/KE*

ĠU L 297, 13.11.2009, p. 12-13

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fl-għamla ta' Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Libanu li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' soluzzjoni ta' tilwim marbut mad-dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra*

14131/09 + REV 1 (en, fr)

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fl-għamla ta' Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' soluzzjoni ta' tilwim marbut ma' dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra*

14077/2/09 REV 2

*Il-pożizzjoni komuni tal-Unjoni Ewropea għat-32 laqgħa tal-Kunsill taż-ŻEE*  
15161/09

*Azzjoni kongunta tal-Kunsill 2009/834/PESK tal-10 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2001/555/PESK dwar it-twaqqif ta' Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea*

ĠU L 297, 13.11.2009, p. 18-18

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem il-Komunità, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Ġordan dwar Koperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika*  
11790/09

*Abbozz ta' Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport tal-Grupp ta' Regolaturi Ewropej fil-Qasam tas-Sigurtà Nukleari*  
14471/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-parteciċipazzjoni tal-Komunità Ewropea fin-negozjati skont il-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu*  
13745/09

*Abbozz ta' Konklużjonijiet dwar is-sostenibbiltà fit-tul tal-finanzi pubbliċi tal-UE*  
15127/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Regolamentazzjoni Aħjar - Tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi*  
15130/2/09 REV 2

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Istatistika tal-UE*  
15824/09

**Proċedura bil-miktub konkluzi fit-13 ta' Novembru 2009**

*Il-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea għat-tmien laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni (Brussell, 16 ta' Novembru 2009)*  
15502/09 + COR 1

**L-2973 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-16 ta' Novembru 2009**

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 tas-16 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet mid-dazju doganali*  
ĠU L 324, 10.12.2009, p. 23-57

*Regolament (KE) 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pestiċidi (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)*  
ĠU L 324, 10.12.2009, p. 1-22

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Politika Marittima Integrata*  
15175/1/09 REV 1

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Libertà ta' Reliġjon jew Twemmin*  
15510/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja rigward ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill Kongunt CARIFORUM-KE, tal-Kumitat għall-Kummerċ u l-Iżvilupp u l-Kumitati Speċjali previsti mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa l-waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra*  
14871/09

*Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja rigward parteċipazzjoni fil-Kumitat Konsultattiv CARIFORUM-KE stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, u dwar l-għażla tar-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet fil-Parti tal-KE*

14872/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, mill-Kummissjoni, tal-Ftehim għall-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Gvern tar-Repubblika Federattiva tal-Brazil fil-qasam fil-qasam tar-riċerka dwar l-enerġija mill-fużjoni*

14268/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-konklużjoni ta' ftehim ta' shubija volontarja bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gana dwar l-infurzar tal-liġi għall-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam fil-Komunità*

14190/09 + COR 1 (fr)

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Applikazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija għal shubija fl-Unjoni Ewropea*

15532/09

**L-2974 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET ĠENERALI u RELAZZJONIJET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-16 u s-17 ta' Novembru 2009**

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Annwali 2009 dwar il-Politiki tal-Komunità Ewropea għall-Iżvilupp u*

*l-Assistenza Esterna u l-Implimentazzjoni tagħhom fl-2008*

16078/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Progress fil-Programm Ewropew għal Azzjoni fil-Ġlieda Kontra l-HIV/AIDS, il-Malarja u t-Tuberkulożi permezz tal-Azzjoni Esterna (2007-2011)*

16076/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Appoġġ għad-Demokrazija fir-Relazzjonijiet Esterni tal-UE - Lejn Aktar Koerenza u Effettività*

16081/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Koerenza tal-Politiki għall-Iżvilupp (PCD)*

16079/09

*2009/989/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tas-17 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tat-Taġikistan, min-naħa l-oħra*

*Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tat-Taġikistan, min-naħa l-oħra*

GU L 350, 29.12.2009, p. 1-51

*2009/990/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tas-17 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tagikistan, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea*  
ĠU L 350, 29.12.2009, p. 52–56

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/840/PESK tas-17 ta' Novembru 2009 li timplimenta l-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran*  
ĠU L 303, 18.11.2009, p. 64-69

*Regolament tal-Kunsill li jimplimenta l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran*  
14386/09 + COR 1 + COR 2 + ADD 1 REV 2

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Bjelorussja*  
15593/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-PESD*  
16500/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Dominikana dwar il-partekipazzjoni tar-Repubblika Dominikana fl-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina (Operazzjoni ALTHEA)*  
15053/09 + COR 1 (sl)

*Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/842/PESK tas-17 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2007/369/PESK dwar l-istabbiliment tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN)*  
ĠU L 303, 18.11.2009, p. 71-71

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li għandhom jithallsu mill-Istati Membri biex jiffinanzjaw il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp fl-2010, inkluża l-ewwel parti għall-2010*  
15445/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Qafas Operattiv dwar l-Effikaċja tal-Għajnuna*  
15912/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-Tibdil fil-Klima u l-Iżvilupp*  
16071/09

**L-2976 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA u SAJD), li saret fi Brussell fl-20 ta' Novembru 2009**

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1139/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jhassar ċerti atti tal-Kunsill li m'għadhomx jintużaw*  
ĠU L 312, 27.11.2009, p. 1-3

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1128/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jhassar ċerti atti tal-Kunsill li m'għadhomx jintużaw fil-qasam tal-Politika Agrikola Komuni*  
ĠU L 310, 25.11.2009, p. 1-2

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1140/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS)*  
ĠU L 312, 27.11.2009, p. 4-5

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 and li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006*  
ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1-50

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1226/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet ta' ħut u gruppi ta' stokkijiet ta' ħut applikabbli fil-Baħar Baltiku għall-2010*  
ĠU L 330, 16.12.2009, p. 1-9

*Pożizzjoni Komuni (KE) Nru 18/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 adottata mill-Kunsill fl-20 ta' Novembru 2009, bi qbil mal-proċedura msemmija f'Artikolu 251 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza tal-użu tal-fjuwil u parametri essenzjali oħrajn (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU C 298E, 8.12.2009, p. 1-15

*Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 li temenda d-Direttivi 2002/21/KE dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, 2002/19/KE dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati, u 2002/20/KE dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU L 337, 18.12.2009, p. 37-69

*Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prodotti kozmetiċi (tfassil mill-ġdid) (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)*  
PE-CONS 3623/5/09 REV 5

*2010/10/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2009 dwar l-għoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Polonja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013*  
ĠU L 4, 8.1.2010, p. 89-90

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar l-esperjenza miksuba mill-applikazzjoni tar-Regolamenti dwar l-iġjene*  
14299/09 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (fi)

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 9/2009 tal-Qorti tal-Awdituri dwar "L-effiċjenza u l-effikaċja tal-attivitajiet għall-għażla tal-persunal imwettqa mill-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal"*

14608/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 (de) + REV 1 COR 2 (cs) + REV 2 (mt)

*Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/854/PESK tal-20 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah)*

ĠU L 312, 27.11.2009, p. 73–73

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim dwar miżuri tal-Istat tal-Port li Jipprevjenu, Jiskoraġġixxu u Jeliminaw is-Sajd Illegali, mhux Dikjarat u mhux Regolat*

15159/09 + COR 1

**L-2977 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AMBJENT), li saret fi Brussel fit-23 ta' Novembru 2009**

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja li tikkonċerna r-Regoli ta' Proċedura għal Soluzzjoni tat-Tilwim u l-Kodiċi ta' Mgiba għall-Arbitri u l-Medjaturi prevista fil-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra*

14870/09

**Adozzjoni ta' atti leġislattivi wara t-tieni qari tal-Parlament Ewropew skont il-proċedura ta' ko-deċiżjoni (Strasburgu, 23 sa 26 ta' Novembru 2009)**

*Regolament (KE) Nru 1222/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri essenzjali oħra (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)*

ĠU L 342, 22.12.2009, p. 46-58

**L-2978 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (EDUKAZZJONI, ŻGHAŻAGH u KULTURA), li saret fi Brussel, fis-26 u s-27 ta' Novembru 2009**

*Direttiva tal-Kunsill 2009/143/KE tas-26 ta' Novembru 2009 li temenda d-Direttiva 2009/29/KE fir-rigward tad-delega tad-doveri tal-ittestjar fil-laboratorju*

ĠU L 318, 4.12.2009, p. 23-24

*Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti komponenti u karatteristiċi tat-tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-foresterija (verżjoni kodifikata)*

PE-CONS 3678/09

*Direttiva 2009/142/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 rigward tagħmir li juża l-gass (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)*

ĠU L 330, 16.12.2009, p. 10-27

*Direttiva 2009/148/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema mir-riskji konnessi mal-espożizzjoni għall-asbestos fuq ix-xogħol (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU L 330, 16.12.2009, p. 28-36

*Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi (verżjoni kodifikata)*  
PE-CONS 3681/09

*Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-għoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-networks trans-Ewropej (verżjoni kkodifikata)*  
PE-CONS 3682/1/09 REV 1

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-Sena Ewropea tal-Attivitajiet ta' Volontarjat għall-Promozzjoni taċ-Cittadinanza Attiva (2011)*  
15658/09 + REV 1 (mt) + REV 2 (fi)

*Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tibda negozjati mal-Istati EFTA, mal-pajjiżi firmatarji tal-Proċess ta' Barċellona, mal-pajjiżi li pparteċipaw fil-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u mal-Gżejjer Faroe dwar il-konvenzjoni reġjonali dwar ir-regoli ta' oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji*  
15410/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (sk)

*2009/904/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Komunità Ewropea dwar l-innegozjar mill-ġdid tal-Ftehim Monetarju mar-Repubblika ta' San Marino*  
ĠU L 322, 9.12.2009, p. 12-13

*2009/895/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Komunità Ewropea dwar l-innegozjar mill-ġdid tal-Ftehim Monetarju mal-Istat tal-Belt tal-Vatikan*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 36-37

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà*  
15540/09 + COR 1 (fi)

*Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-iżvilupp professjonali tal-għalliema u l-mexxejja tal-iskola*  
ĠU C 302, 12.12.2009, p. 6-9

*Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-edukazzjoni ta' tfal bi sfond ta' migrazzjoni*  
ĠU C 301, 11.12.2009, p. 5-8

*Konklużjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-iżviluppar tar-rwol tal-edukazzjoni fi trijanglu tal-għarfien li jiffunzjona kompletament*  
ĠU C 302, 12.12.2009, p. 3-5

*Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 dwar il-Promozzjoni ta' Ġenerazzjoni Kreattiva: l-iżvilupp tal-kreattività u l-kapaċità innovattiva tat-tfal u ż-żgħażaġħ permezz tal-espressjoni kulturali u l-aċċess għall-kultura*  
ĠU C 301, 11.12.2009, p. 9-11

*Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 tadwar il-litteriżmu medjatiku fid-dinja diġitali*  
ĠU C 301, 11.12.2009, p. 12-12

*Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 dwar qafas imġedded għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġħ (2010-2018)*  
ĠU C 311, 19.12.2009, p. 1-11

#### **Proċedura bil-miktub konkluża fis-27 ta' Novembru 2009**

*Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri tekniċi tranżitorji mill-1 ta' Jannar 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011*  
16470/09 + COR 1

#### **Proċedura bil-miktub konkluża fis-27 ta' Novembru 2009**

*Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet relatati magħhom, għal ċerti stokkijiet ta' hut, applikabbli fil-Baħar l-Iswed għall-2010*  
16354/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (ro)

#### **L-2979 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠUSTIZZJA u AFFARIJET INTERNI), li saret fi-Brussell fit-30 ta' Novembru 2009**

*Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji*  
ĠU L 322, 9.12.2009, p. 14-16

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/902/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 li tistabbilixxi Network Ewropew għall-Prevenzjoni tal-Kriminalità (EUCPN) u li tħassar id-Deċiżjoni 2001/427/ĠAI*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 44-46

*Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċiżżju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali*  
ĠU L 328, 15.12.2009, p. 42-47

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/917/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar l-użu tat-teknoloġija tal-informatika għal finijiet doganali*  
ĠU L 323, 10.12.2009, p. 20-30

*Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv, stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Schengen tal-1990, li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż tal-installazzjoni u l-operazzjoni tal-funzjoni ta' sostenn tekniku għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (C.SIS)*  
16142/09 + COR 1 (ro)

2009/914/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv, stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Schengen tal-1990, li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż tal-installazzjoni u l-operazzjoni tal-funzjoni ta' sostenn tekniku għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (C.SIS)*  
ĠU L 323, 10.12.2009, p. 6-8

2009/915/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2000/265/KE tas- 27 ta' Marzu 2000 dwar it-twaqqif ta' regolament finanzjarju li jirregola l-aspetti li għandhom x'jaqsmu mal-budget tat-treġġja mid-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, ta' kuntratti konklużi f'ismu, fisem ċerti Stati Membri, li jirrelataw għall-installazzjoni u l-ħidma tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni għall-ambjent ta' Schengen, SISNET*  
ĠU L 323, 10.12.2009, p. 9–10

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1244/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża biex jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-ħtieġa*  
ĠU L 336, 18.12.2009, p. 1-3

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-tishih tas-sigurtà kimika, bijoloġika, radjoloġika u nukleari (CBRN) fl-Unjoni Ewropea - Pjan ta' Azzjoni tal-UE għas-CBRN*  
15505/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 + REV 1 COR 2 + REV 2 (sl)

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar qafas Komunitarju dwar il-prevenzjoni tad-diżastri fl-UE*  
15394/09 + REV 1 (sv)+ REV 2 (sl)

2009/942/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2006/325/KE biex tipprevedi proċedura għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali*  
ĠU L 331, 16.12.2009, p. 24-25

2009/943/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2006/326/KE biex tipprevedi proċedura għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar is-servizz ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali*  
ĠU L 331, 16.12.2009, p. 26-27

2009/941/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Protokoll tal-Aja tat-23 ta' Novembru 2007 dwar il-Liġi Applikabbli għall-Obbligi ta' Manteniment*  
ĠU L 331, 16.12.2009, p. 17-18

2009/940/KE: *Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iffirmar mill-Komunità Ewropea tal-Protokoll għall-Konvenzjoni dwar il-Garanziji Internazzjonali fuq it-Tagħmir Mobbli li jirrigwarda Materji Speċifiċi għall-Vetturi Ferrovjarji, adottat fil-Lussemburgu fit-23 ta' Frar 2007*  
OJ L 331, 16.12.2009, p. 1–3

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar sistema Ewropea għall-analiżi forensika tal-karatteristiċi tad-drogi*  
15876/09 + REV 1 (et)

*Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iskambju tar-riżultati tal-analiżi tad-DNA*  
ĠU C 296, 5.12.2009, p. 1–3

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/949/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li taggusta s-salarji bażiċi u l-allowances applikabbli għall-persunal tal-Europol*  
ĠU L 328, 15.12.2009, p. 48-49

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/968/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli dwar il-konfidenzjalità tal-informazzjoni tal-Europol*  
ĠU L 332, 17.12.2009, p. 17–22

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/936/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli implimentattivi għar-registri ta' ħidma ta' analiżi tal-Europol*  
ĠU L 325, 11.12.2009, p. 14–22

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/934/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli implimentattivi li jirregolaw ir-relazzjonijiet tal-Europol mal-imsieħba, inkluż l-iskambju ta' data personali u informazzjoni kklassifikata*  
ĠU L 325, 11.12.2009, p. 6-11

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/935/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tiddetermina l-lista ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet li magħhom l-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet*  
ĠU L 325, 11.12.2009, p. 12-13

*Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/933/PESK tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-estensjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-ambitu territorjali tal-Ftehim dwar l-estradizzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika*  
ĠU L 325, 11.12.2009, p. 4-5

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-tishih tal-għlied kontra t-traffikar tad-drogi fl-Afrika tal-Punent*  
16451/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar dispożizzjonijiet mudell, li jiggwidaw id-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-liġi kriminali*  
16542/2/09 REV 2 + REV 3 (sv) + REV 4 (fi)

*Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar pjan direzzjonali għat-tishih tad-drittijiet proċedurali ta' persuni suspettati jew akkużati fi proċedimenti kriminali (Test b'relevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU C 295, 4.12.2009, p. 1–3

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Migrazzjoni tal-Ħaddiema u l-Potenzjal ta' Żvilupp tagħha fiż-Żmien tal-Mobbiltà*  
15823/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Migrazzjoni għall-Iżvilupp*  
15806/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Shubiji għall-Mobbiltà bħala għodda għall-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni*  
15811/09

*Dikjarazzjoni Kongunta dwar Shubija għall-Mobbiltà bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja*  
16396/09 + ADD 1

*2009/896/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Antigwa u Barbuda dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 38-38

*2009/897/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Commonwealth tal-Bahamas dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 39-39

*2009/898/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Barbados dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 40-40

*2009/899/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Mawrizju dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 41-41

*2009/900/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Seychelles dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 42-42

*2009/901/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni ta' Saint Kitts u Nevis dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir*  
ĠU L 321, 8.12.2009, p. 43-43

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Strategija ta' Ġestjoni tal-Infurmazzjoni għas-sigurtà interna tal-UE*  
16637/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar ir-regoli supplementari fir-rigward tal-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu bejn l-2007 u l-2013*  
15954/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lis-Serbja*  
15803/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Ħerzegovina*  
15802/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ġeorgja*  
15660/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill li ttipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Armenja*  
15661/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Awstralja u l-Unjoni Ewropea dwar is-sigurtà ta' informazzjoni klassifikata*  
14683/09 + REV 1 (mt)

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1197/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2115/2005 li jistabbilixxi pjan ta' rkupru tal-provvista tal-ħalibatt tal-Groenlandja fil-qafas tal-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Majjistral*  
GU L 322, 9.12.2009, p. 1–2

*2009/947/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Azerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru*  
GU L 328, 15.12.2009, p. 39-39

*2009/974/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Mongolja dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru*  
GU L 336, 18.12.2009, p. 4-4

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Ġappun dwar il-kooperazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija*  
13753/09 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (bg) + COR 5

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-SIS II*  
16909/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun dwar l-assistenza legali reċiproka f'materji kriminali*  
15921/09

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment tad-Data ta' Messaġġi Finanzjarji mill-Unjoni Ewropea lill-Istati Uniti għall-finijiet tal-Programm dwar ir-Rintracċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu*  
16110/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (el) + COR 4 (ee, es, cz) + REV 1(fi)

**L-2980 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (IMPJIEGI, POLITIKA SOĊJALI, SAHHA U AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR), li saret fi Brussell fit-30 ta' Novembru 2009**

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1250/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 73/2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa*  
GU L 338, 19.12.2009, p. 1-4

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi, għas-sena tas-sajd 2010, il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produtturi għal ċerti prodotti tas-sajd konformement mar-Regolament (KE) Nru 104/2000*  
ĠU L 327, 12.12.2009, p. 1-5

*Direttiva tal-Kunsill dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (verżjoni kkodifikata)*  
15401/09 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi)

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nr. 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli*  
ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10-26

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1217/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi netwerk għall-gbir ta' informazzjoni tal-kontabbiltà dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ekonomika Ewropea*  
ĠU L 328, 15.12.2009, p. 27-38

*Direttiva tal-Kunsill 2009/157/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-annimali tal-ispeċi tal-bovini ta' razza pura għat-tniissil (Test b'relevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU L 323, 10.12.2009, p. 1-5

*Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjiżi terzi (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)*  
ĠU L 343, 22.12.2009, p. 74-113

*Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar ambjenti bla tipjip*  
15937/1/09 REV 1

*Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni, fisem il-Kommunità Ewropea, tal-Emendi għall-Anness II u l-Anness III tal-Konvenzjoni għall-protezzjoni tal-ambjent marin tal-Grigal tal-Atlantiku (Konvenzjoni OSPAR) fir-rigward tal-ħżin ta' flussi tad-diossidu tal-karbonju f'formazzjonijiet ġeoloġiċi*  
16223/1/09 REV 1 + REV 2 (en, mt, pt) + REV 3 (nl)

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu*  
ĠU L 328, 15.12.2009, p. 1-9

*Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea*  
ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51-73

*2009/954/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tat-Termini ta' Referenza għas-Shubija Internazzjonali għall-Kooperazzjoni fl-Effiċjenza fl-Użu tal-Energija (IPEEC) u tal-Memorandum dwar l-ospitar tas-Segretarjat tas-Shubija Internazzjonali għall-Kooperazzjoni fl-Effiċjenza fl-Użu tal-Energija mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija*  
GU L 330, 16.12.2009, p. 37-47

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar "Il-promozzjoni tal-inklużjoni tas-suq tax-xogħol – L-irkupru mill-kriżi u t-tnejja għall-Aġenda ta' Lisbona wara l-2010"*  
16214/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Tixjiħ b'Saħħtu u Dinjituż*  
15955/09

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar L-ugwaljanza bejn is-sessi: it-tishih tat-tkabbir u l-impjiegi - kontribut għall-Istrateġija ta' Lisbona wara l-2010*  
15488/09 + REV 1 (hu)

*Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Reviżjoni tal-implimentazzjoni mill-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-UE tal-Pjattaforma ta' Azzjoni ta' Bejging - – "Bejging + 15": Reviżjoni tal-Progress*  
15992/09

---

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEGISLATIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                               |                                                                                           |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEGISLATIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TESTI ADOTTATI                                                                | REGOLA TAL-VOTAZZJONI                                                                     | VOTI                                                                                                        |
| <p><b>L-2972 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fl-10 ta' Novembru 2009</b></p> <p>2009/831/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009 li tawtorizza lill-Portugall japplika rata mnaqqsa tat-taxxa tas-sisa fir-reġjun awtonomu tal-Madejra fuq rum u likuri prodotti u kkonsmati lokalment u fir-reġjun awtonomu tal-Azores fuq likuri u eaux-de-vie prodotti u kkonsmati lokalment</p> <p>Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)</p> <p>Direttiva 2009/139/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar markar statutorju għal vetturi bil-mutur b'żewġ jew tliet roti (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)</p> <p><b>L-2973 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJIET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-16 ta' Novembru 2009</b></p> | <p>12263/09</p> <p>PE-CONS 3643/6/09 REV 6</p> <p>PE-CONS 3635/1/09 REV 1</p> | <p>Maġġoranza kwalifikata</p> <p>Maġġoranza kwalifikata</p> <p>Maġġoranza kwalifikata</p> | <p>L-Istati Membri kollha favur</p> <p>L-Istati Membri kollha favur</p> <p>L-Istati Membri kollha favur</p> |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                              |                                                                                                                                                                |                        |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                         | TESTI ADOTTATI                                                                                                                                                 | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 tas-16 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet mid-dazju doganali (verżjoni kodifikata) | 12850/09<br>+ COR 1 (cs)<br>+ COR 4 (fi)<br>+ REV 1 (hu)<br>+ REV 2 (lt)<br>+ REV 2 COR 1 (lt)<br>+ REV 3 (sk)<br>+ REV 4 (sv)<br>+ REV 5 (de)<br>+ REV 6 (mt) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Regolament (KE) 1185/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar l-istatistika li tikkonċerna l-pestiċidi (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)   | PE-CONS<br>3676/1/09 REV 1                                                                                                                                     | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| <b>L-2976 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA u SAJD), li saret fi Brussell fl-20 ta' Novembru 2009</b>                                             |                                                                                                                                                                |                        |                              |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1139/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jhassar ċerti atti tal-Kunsill li m'għadhomx jintużaw                                        | 13521/09                                                                                                                                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1128/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jhassar ċerti atti tal-Kunsill li m'għadhomx jintużaw fil-qasam tal-Politika Agrikola Komuni | 13519/09                                                                                                                                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |                        |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TESTI ADOTTATI           | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                                                   |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1140/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15097/09<br>+ COR 1 (fr) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur, ħlief:<br>astensjoni: UK |
| <p><b>Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni Pollakka</b></p> <p>Rigward:</p> <p>L-Arikolu 78 u l-Artikolu 79 tal-abbozz ta' Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) 14270/09 AGRI 423, AGRIORG 96, AGRIFIN 86</p> <p>Il-Polonja ddeċidiet li tirtira l-oġġezzjoni tagħha għad-dokument propost fl-interess tal-Istati Membri kollha u għall-fatt li l-adozzjoni tiegħu hija kondizzjoni meħtieġa għat-tnedija ta' pakkett ta' emerġenza li jammonta għal EUR 280 biljun. Madankollu, irid jiġi enfasizzat li l-Polonja jibqa' jkollha dubji dwar il-leġittimità tar-regoli godda proposti għall-kalkolu tal-imposta li tkun pagabbli wara li tinqabeż il-kwota nazzjonali tal-halib f'każijiet fejn Stati Membri japplikaw il-mekkanizmu ta' xiri lura tal-kwota tal-halib. Il-proposta ppreżentata ser twassal għal tnaqqis tal-kwota tal-halib eżenta minn għajjnuna nazzjonali f'dawk l-Istati Membri li jużaw bis-shih il-limiti tal-produzzjoni mogħtija u, fl-istess ħin, jamministraw il-mekkanizmu nazzjonali ta' xiri lura tal-halib. Ir-regoli l-godda jiddiskriminaw b'mod sfaċċat kontra l-bdiewa l-aktar attivi li jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-produzzjoni fis-suq tal-halib.</p> <p>Fid-dawl ta' dan, il-Polonja tqis li hu essenzjali li jinżamm il-mekkanizmu ta' xiri lura tal-halib bħala attività fakultattiva li għandu jkun implimentat biss wara deċiżjoni indipendenti ta' Stat Membru.</p> <p>Fl-istess ħin, fil-fehma tal-Polonja, il-formulazzjoni attwali tal-Artikolu 75(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1234/2007 mhijiex ambigwa u l-ebda interpretazzjoni futura mill-UE ta' dan l-Artikolu ser tippermetti l-introduzzjoni ta' dan il-mekkanizmu bħala soluzzjoni li tkun obbligatorja għall-Istati Membri kollha.</p> |                          |                        |                                                        |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| <b>TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>TESTI ADOTTATI</b>                                                                                                               | <b>REGOLA TAL-VOTAZZJONI</b> | <b>VOTI</b>                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 and li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13669/09<br>+ COR 1<br>+ COR 2 (sk)<br>+ COR 3 (mt)<br>+ COR 4 (fi)<br>+ COR 5 (et)<br>+ REV 1 (pt)<br>+ REV 2 (et)<br>+ REV 3 (lt) | Maġġoranza kwalifikata       | L-Istati Membri kollha favur, hlief:<br>astensjoni: FI |
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Ċertifikazzjoni tal-qawwa tal-magna</b></p> <p>Ir-regolament dwar il-kontroll jintroduċi b'mod sistematiku ċ-ċertifikazzjoni ta' magni godda, mibdula jew teknikament modifikati. Il-Kummissjoni hija konxja li dan jirrikjedi approċċ komuni fl-Istati Membri kollha minhabba l-implikazzjonijiet legali, amministrattivi u ekonomiċi. Biex sistema ta' ċertifikazzjoni bhal din tiġi applikata, ser tkun meħtieġa l-adozzjoni tar-regoli dettaljati skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 119 tal-proposta. B'konsegwenza, dawn ir-regoli ser ikunu applikabbli biss għal daww il-magni li jkun mġedda, mibdula jew teknikament modifikati wara d-dhul fis-seħh ta' dawn ir-regoli dettaljati. Dawn ir-regoli dettaljati mhux ser jaffettwaw l-istatus tal-magni installati f'bastiment tas-sajd f'każijiet ta' appartenenza dment li l-magna ma tkunx imġedda, mibdula jew teknikament modifikata flimkien mat-trasferiment tal-appartenenza jew wara.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Kontribuzzjoni finanzjarja għall-implimentazzjoni tar-Regolament</b></p> <p>Il-Kummissjoni tiddikjara li tinsab lesta ttipprovdi assistenza finanzjarja lill-Istati Membri fil-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006, Artikolu 8a) u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 391/2007 u taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti hemmhekk għall-finijiet tal-appoġġ tan-nefqa relatata ma' teknoloġiji ta' kontroll godda u l-implimentazzjoni ta' bażijiet tad-data kompjuterizzati għall-validazzjoni tad-data użata mill-awtoritajiet tagħhom f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, u biex tingħata prijorità lil dik in-nefqa fl-allokazzjoni tal-Kontribuzzjoni Komunitarja. Għal dan il-ghan, dawn il-miżuri ser ikollhom jiġu inklużi fil-programmi annwali tal-kontroll tas-sajd tal-Istati Membri li għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sal-31 ta' Jannar ta' kull sena.</p> |                                                                                                                                     |                              |                                                        |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Miżuri ta' inċentiv</b><br/>                     Il-Kummissjoni tiddikjara li, flimkien mal-miżuri ta' kontroll adottati skont dan ir-Regolament, huwa meħtieġ li jiġu previsti, fil-qafas tar-riforma futura tal-Politika Komuni tas-Sajd, miżuri u inċentivi pożittivi fir-rigward tal-konservazzjoni tal-istokkijiet u kwistjonijiet ambjentali ġenerali.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Akkwakultura u attivitajiet tas-sajd f'ilmijiet interni</b><br/>                     Fir-rigward tal-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tiddikjara li l-akkwakultura jew l-attivitajiet tas-sajd f'ilmijiet interni u l-prodotti li jirriżultaw minn dawn l-attivitajiet ser ikunu koperti biss minn sistema Komunitarja tal-Kontroll, jekk u safejn ir-regoli speċifiċi tal-Politika Komuni tas-Sajd ikunu japplikaw għalihom. Ir-regoli ta' implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ser jieħdu kont debitu tal-ispeċifiċitajiet ta' dan is-settur u ser jirrispettaw il-prinċipju tal-proporzjonalità.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Artikolu 92</b><br/>                     Il-Kummissjoni tixtieq tenfasizza li, meta jkunu qed jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 92, ser jittiehed kont dwar jekk l-atti jew l-ommissjonijiet li jikkostitwixxu l-ksur humiex qed isehhu b'intenzjoni għall-finijiet li jkun stabbilit il-karattru serju tal-ksur inkwistjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tagħti importanza kbira lis-sistema ta' punti għal ksur serju sabiex tiżgura rispett aħjar għar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd u biex jiġu stabbiliti kondizzjonijiet ekwivalenti fl-ilmijiet Komunitarji kollha. Biex dan jinkiseb, il-Kummissjoni tiddikjara li ser tistabbilixxi regoli komuni fil-livell Komunitarju fir-regoli dettaljati li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 119 għall-applikazzjoni ta' sistema ta' punti bħal din, inkluża lista ta' punti li għandhom jiġu attribwiti għal kull ksur serju. Minhabba l-importanza ta' din is-sistema, il-Kummissjoni ser tassocja mill-qrib lill-Istati Membri fl-elaborazzjoni tas-sistema ta' punti għal ksur serju.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Valutazzjoni tas-sistema ta' kontroll</b><br/>                     Il-Kummissjoni tiddikjara li ser tistabbilixxi grupp ta' esperti mill-Istati Membri li ser jivvaluta l-piż amministrattiv fil-qasam tal-infurzar tal-politika tas-sajd u jissuggerixxi ideat u proposti possibbli dwar kif jitnaqqsu dawn il-piżijiet, inkluż permezz tal-possibbiltà ta' miżuri ta' kontroll alternattivi u bbażati fuq ir-riskju fl-Istati Membri, minghajr ma' jkunu pperikolati l-effettività tas-sistema ta' kontroll u l-kondizzjonijiet ekwivalenti fil-Komunità. Il-grupp ta' esperti ser ikun stabbilit malajr kemm jista' jkun u wara konsultazzjoni mal-ACFA, ser jippubblika rapport sa tmiem l-2010 sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tieħu kont ta' dan ir-riżultat fil-proposti għar-riforma tal-Politika Komuni tas-Sajd qabel l-2012.</p> |                |                       |      |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI**  
**NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br/>                     Il-Kummissjoni tiddikjara l-intenzjoni tagħha li tippromwovi kultura ta' konformità fil-livell internazzjonali fl-istess ambitu u taht l-istess standards ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari fil-qafas tar-RFMO kif ukoll fir-relazzjonijiet bilaterali tagħha ma' pajjiżi terzi, sabiex tikkontribwixxi għall-istabbiliment ta' kondizzjonijiet ekwivalenti internazzjonalment.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Użin</b><br/>                     Il-Kummissjoni hija konxja tal-fatt li l-applikazzjoni immedjata tal-Artikoli 60 u 61 tista' twassal għall-interruzzjoni ta' proċeduri stabbiliti sew ta' kontroll ta' żbarki. Il-proċeduri eżistenti mhux ser ikunu affettwati mill-applikazzjoni ta' dawn l-Artikoli sa dak iż-żmien meta l-Istati Membri kkonċernati jkunu pprezentaw lill-Kummissjoni pjani adatti ta' teħid ta' kampjuni f'konformità ma' dawn l-Artikoli għal approvazzjoni fi żmien raġonevoli u tkun ittiehdet sussegwentement deċiżjoni mill-Kummissjoni. Iż-żmien raġonevoli ser ikun iddefinit fir-regoli dettaljati kif imsemmi fil-paragrafu 7 tal-Artikolu 60 u fl-Artikolu 61.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni - Artikolu 90</b><br/>                     Il-paragrafu 6 tal-Artikolu 90 għandu jiġi interpretat b'tali mod li l-paragrafi 2 sa 5 tal-Artikolu 90 m'għandhomx japplikaw jekk l-Istati Membri jiżguraw li l-persuni fiżiċi li jkunu wettqu ksur serju jkunu punibbli b'pieni kriminali effettivi, proporzjonati u dissważivi u l-persuni ġuridiċi li jinżammu responsabbli għal dawn ir-reati kriminali huma punibbli b'multi effettivi, proporzjonati u dissważivi.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Finlandja</b><br/>                     Il-Finlandja ma tistax tingħaqad fil-qbil politiku milhuq matul il-laqgħa tal-Kunsill ta' Ottubru 2009 fil-Lussemburgu dwar proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll biex tiġi żgurata l-osservanza tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għar-raġunijiet li ġejjin:<br/>                     L-eżitu ma jqisx bis-shiħ il-kondizzjonijiet prevalenti b'mod partikolari fil-Baħar Baltiku tat-Tramuntana u għaldaqstant joħloq piż addizzjonali għall-amministrazzjoni u l-operaturi mingħajr ma jikkontribwixxi riżultati aħjar ta' kontroll u infurzar;<br/>                     Is-sistema ta' punti mhijiex proporzjonata u tista' twassal għal sitwazzjonijiet ingusti mill-perspettiva tas-sajjieda. Barra minn dan, l-ispejjeż għall-istabbiliment u l-manutenzjoni ta' sistema ta' punti bħal din jistgħu jkunu sostanzjali;<br/>                     Fl-aħħar nett, il-Finlandja jkollha projbizzjoni limitata biex tikkummerċjalizza qabdiet ta' rikreazzjoni għal speċijiet soġġetti għall-irkupru u/jew il-pjani pluriennali.<br/>                     Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, il-Finlandja jiddispaċiha dwar l-eżitu u tastjeni.</p> |                |                       |      |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | TESTI ADOTTATI           | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Italja</b><br/>L-Italja tistieden lill-Kummissjoni biex tqis il-kwistjonijiet marbutin mal-qbid ta' hut zghir wisq b'malji ta' daqs legali, anki biex tigi evitata l-prattika tar-rimi. F'dan ir-rigward, l-Italja tistieden lill-Kummissjoni biex, fejn adatt, tipprezenta proposti fil-qafas tal-implimentazzjoni tar-Regolament il-gdid li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-Politika Komuni tas-Sajd.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mis-Slovenja</b><br/>Is-Slovenja tappoġġa l-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll biex tigi żgurata l-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd minkejja li nibqgħu mhassbin li xi dispożizzjonijiet jistgħu jkunu ta' piż kbir ħafna kemm għas-sajd fuq skala zghira kif ukoll għall-awtoritajiet korrispondenti.<br/>Id-diskussjonijiet urew biċ-ċar il-hteġa li jiġu agġustati r-regoli anki għas-setturi zghar tas-sajd bi proporzjon kbir ta' sajd fuq skala zghira. Għaldaqstant, inheggu lill-Kummissjoni biex tagħti aktar attenzjoni lill-htigijiet tas-sajd reġjonali fuq skala zghira li mhuwiex ta' theddida għall-bijodiversità, kif ukoll għall-approċċ minn isfel għal fuq fil-proposti leġislattivi ulterjuri tagħha, b'mod partikolari fir-riforma li jmiss tal-Politika Komuni tas-Sajd.</p> |                          |                        |                                                        |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1226/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut applikabbli fil-Baħar Baltiku għall-2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15037/09<br>+ REV 1 (lv) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur, hlief:<br>astensjoni: PL |
| <p><b>Dikjarazzjoni Kongunta mill-Kunsill u l-Kummissjoni</b><br/>Fid-dawl tad-dikjarazzjoni ffirmata mill-Istati Membri Baltiċi u mill-Kummissjoni fi Stokkolma fl-1 ta' Ottubru 2009 dwar il-ġestjoni tas-Sajd fil-Baħar Baltiku u l-azzjonijiet strateġiċi għat-tishih tas-sostenibbiltà fis-sajd maqbula fl-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku, il-Kummissjoni u l-Kunsill jaqblu li huwa adatt li fl-2010 jiġi żviluppat pjan direzzjonali dwar mizuri ulterjuri bl-oġġettiv li jinqered ir-rimi fil-Baħar Baltiku, fost l-oħrajn permezz tal-adozzjoni ta' projbizzjoni fuq ir-rimi jekk ikun adatt u b'kont meħud tal-proġett pilota mwettaq mid-Danimarka dwar sistema tal-kwota tal-qbid u l-proposta pprezentata mill-BSRAC.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                        |                                                        |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni Kongunta mill-Kunsill u l-Kummissjoni</b><br/> Fid-dawl tad-dikjarazzjoni ffirmata mill-Istati Membri Baltiċi u l-Kummissjoni fi Stokkolma fl-1 ta' Ottubru 2009 dwar il-ġestjoni tas-Sajd fil-Baħar Baltiku u l-azzjonijiet strateġiċi għat-tishih tas-sostenibbiltà fis-sajd maqbula fl-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Regjun tal-Baħar Baltiku, il-Kummissjoni u l-Kunsill jaqblu li huwa adatt li jiġu stabbiliti Termini ta' Referenza għal grupp ta' hidma tekniku f'kollaborazzjoni mal-partijiet interessati, f'konformità mal-konsultazzjoni eżistenti tal-partijiet interessati u bl-oġettiv li jiġu evalwati u riveduti l-miżuri stabbiliti għall-2010 kif meħtieġ. Barra minn hekk il-grupp ta' hidma għandu jhejji miżuri addizzjonali biex jinqered ir-rimi kif hu jqis adatt bħat-titjib tas-selettività tal-irkaptu, it-tnaqqis tad-daqs minimu tal-iżbark u l-introduzzjoni ta' għeluq staġjonali ta' żoni għall-protezzjoni tal-merluzz mhux adult.</p> <p><b>Dikjarazzjoni Kongunta mill-Kunsill u l-Kummissjoni</b><br/> Il-Kunsill u l-Kummissjoni japprezzaw aktar esperimenti u l-iżvilupp fl-2010 ta' sajd dokumentat b'mod shih bil-hsieb li jkun ivvalutat jekk l-implimentazzjoni ta' dan il-prinċipju tistax toffri alternattiva reali.</p> <p><b>Dikjarazzjoni Kongunta mill-Kunsill u l-Kummissjoni</b><br/> Filwaqt li jikkunsidraw il-htieġa li jkun issalvagwardjat l-istokk tal-aringi tal-Punent tal-Baltiku li Jorqoq fir-Rebbiegħa (WBSS) u li jittaffew l-effetti previsti tan-nuqqas dejjem akbar ta' riġenerazzjoni tal-istokk, il-Kummissjoni u l-Kunsill jaqblu li l-mortalità tas-sajd m'għandhiex tiżdied ulterjorment fl-2010.<br/> B'kont meħud tad-distribuzzjoni territorjali, b'mod partikolari tal-hut mhux adult ta' dan l-istokk, it-TAC għas-SD 22-24 ser jitnaqqas b'16,5%, filwaqt li għas-sehem tat-TAC tad-WBSS għas-SD IIIa huwa maħsub tnaqqis ta' 25,5%.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br/> Il-Kummissjoni toffri li flimkien mal-Istati Membri kkonċernati tivvaluta kif id-dispożizzjonijiet għall-appoġġ strutturali għaž-żieda fis-selettività kif previst skont il-Fond Ewropew għas-Sajd (FES) jistgħu jiġu applikati b'mod effiċjenti malajr kemm jista' jkun sabiex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tal-miżuri maqbula.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Polonja dwar ir-Regolament tat-TAC u l-Kwoti fil-Baltiku għall-2010:</b><br/> Il-Polonja jiddispaċiha li l-Kunsill, fid-Deċiżjoni tiegħu biex iżid id-daqs tal-malji fil-manki ta' BACOMA u T90 minn 110mm għal 120mm, ma hax kont tas-sejbiet tar-rapport tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) dwar is-selettività ta' rkaptu għall-merluzz użat fil-Baltiku, imhejji fuq talba mill-Kummissjoni Ewropea. Deċiżjoni li mhijiex sostanzjata b'parir xjentifiku u li nstabet li hija hażina fl-imghoddi, ma jixraqilhiex appoġġ. Għalhekk, il-Polonja tastjeni milli tivvota.</p> |                |                       |      |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |                        |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | TESTI ADOTTATI                                                   | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                                                   |
| <b>Dikjarazzjoni mill-Polonja dwar l-istabbiliment tat-TAC futur għall-Merluzz tal-Baltiku tal-Lvant:</b><br>Il-Polonja tilqa' l-iżviluppi pożittivi fl-istokk tal-Merluzz tal-Baltiku tal-Lvant kif ikkonfermat mill-parir tal-ICES għall-2009 u l-2010. Din is-sitwazzjoni għandha tkun riflessa permezz ta' aġġornament tar-regoli dwar il-kontroll fuq il-ħsad bħala parti mir-revizjoni tal-pjan ta' ġestjoni għall-perijodu fit-tul tal-Merluzz tal-Baltiku, li għandha tibda fl-2010.                                                                                                               |                                                                  |                        |                                                        |
| Pożizzjoni Komuni (KE) Nru 18/2009 adottata mill-Kunsill fl-20 ta' Novembru 2009, bi qbil mal-proċedura msemija f'Artikolu 251 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza tal-użu tal-fjuwil u parametri essenzjali oħrajn (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)                                                                                                                                                                                                             | 14639/09<br>+ ADD 1<br>+ ADD 1 COR 1<br>+ REV 6<br>+ REV 6 ADD 1 | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur                           |
| <b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br>Il-Kummissjoni tappoġġa l-użu tal-istrumenti tal-Komunità bħalma hu l-Programm Energija Intelligenti – Ewropa sabiex tikkontribwixxi għall-inizjattivi li jqajmu l-kuxjenza tal-utenti aħharin dwar il-benefiċċji tat-tikkettar fuq it-tajers.<br>Sa Ġunju 2012, il-Kummissjoni ser tagħmel disponibbli, b'mod partikolari għall-organizzazzjonijiet tal-konsumatur u l-manifatturi tat-tajers fuq il-websajt tagħha ec.europa, informazzjoni li tispjega kull wieħed mill-komponenti tat-tikketta ta' fuq it-tajer u kalkulator armonizzat tal-fjuwil iffrankat. |                                                                  |                        |                                                        |
| Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 li temenda d-Direttivi 2002/21/KE dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, 2002/19/KE dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati, u 2002/20/KE dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)                                                                                                                                | PE-CONS<br>3677/6/09 REV 6                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur, ħlief:<br>astensjoni: NL |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI**  
**NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar in-newtralità tal-internet</b></p> <p>Il-Kummissjoni tagħti importanza kbira lill-preservazzjoni tal-karattru miftuħ u newtrali tal-Internet, b'kunsiderazzjoni shiha għar-rieda tal-koleġislaturi biex issa, in-newtralità tal-internet tkun imħaddna bħala objettiv politiku u prinċipju regolatorju li għandu jkun imhegġeġ mill-awtoritajiet<sup>1</sup> regolatorji nazzjonali, flimkien mat-tishih tar-rekwiżiti ta' trasparenza relatati<sup>2</sup> u l-holqien ta' setgħat ta' salvagwardja għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali biex ikunu evitati d-degradazzjoni tas-servizzi u x-xkiel jew it-tnaqqis tar-ritmu tat-traffiku fuq in-netwerks pubblici<sup>3</sup>. Il-Kummissjoni se tissorvelja mill-qrib l-implimentazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet fl-Istati Membri, billi fir-Rapport ta' Progress lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li tagħmel kull sena, tintroduci attenzjoni partikolari dwar kif il-"libertajiet tal-internet" taċ-ċittadini Ewropej qed ikunu salvagwardjati. Sadanittant, il-Kummissjoni se tissorvelja l-impatt tal-iżviluppi tas-suq u tat-teknoloġija fuq il-"libertajiet tal-internet" billi tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill qabel l-aħhar tal-2010 dwar jekk hemmx bżonn gwida addizzjonali, u ser tapplika s-setgħat eżistenti tagħha skont il-liġi tal-kompetizzjoni biex tittratta kwalunkwe prattika kontra l-kompetittività li tista' titfaċċa.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Pajjiżi l-Baxxi</b></p> <p>Il-Pajjiżi l-Baxxi għandhom diffikoltà kbira fir-rigward tar-rwol ċentrali tal-Kummissjoni Ewropea fir-regolamentazzjoni tas-swieq tat-telekomunikazzjoni abbażi tal-Artikoli 7, 15 u 19 tad-Direttiva għal Regolamentazzjoni Aħjar. Ir-regolaturi nazzjonali għandu jkollhom aktar libertà biex jieħdu kont taċ-ċirkostanzi speċifiċi tas-suq u f'dan m'għandux jiġi deċiż mod ieħor mill-Kummissjoni.</p> <p>Il-Pajjiżi l-Baxxi jżommu preferenza għal proċedura ta' kumitat regolatorju għat-tfassil tal-lista ta' swieq rilevanti (Artikolu 15 tad-Direttiva Qafas). Il-Pajjiżi l-Baxxi jagħtu wkoll importanza kbira li jkun hemm kooperazzjoni tajba ma' Stati Membri oħrajn u jirrikonoxxu l-importanza li jintlaħaq qbil politiku. B'kont meħud ta' dawn il-fatturi kollha, il-Pajjiżi l-Baxxi qegħdin jastjenu mill-vot.</p> |                |                       |      |

<sup>1</sup> L-Artikolu 8(4)(g) tad-Direttiva Qafas.

<sup>2</sup> L-Artikolu 20(1)(b) u 21(3)(c) u (d) tad-Direttiva dwar is-Servizz Universali.

<sup>3</sup> L-Artikolu 22(3) tad-Direttiva dwar is-Servizz Universali.

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Awstrija, il-Belġju, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, l-Irlanda, il-Latvja, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja, Spanja u r-Renju Unit:</b><br/> <b>rigward id-Direttiva dwar id-Drittijiet taċ-Ċittadin, Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika</b><br/> L-Istati Membri msemmija hawn fuq jilqgħu l-adozzjoni tat-tliet dossiers li jiffurmaw pakkett integrat ta' proposti regolatorji għas-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici: id-Direttiva dwar id-Drittijiet taċ-Ċittadin u r-Regolament BEREC, li ġew adottati mill-Kunsill fis-26 ta' Ottubru 2009; u d-Direttiva għal Regolamentazzjoni Ahjar, li ġiet adottata mill-Kunsill fl-20 ta' Novembru.<br/> L-għan tad-Direttiva 2002/58/KE u d-Direttiva dwar id-Drittijiet taċ-Ċittadin hu li jipproteġu d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika, u b'mod partikolari d-dritt għall-privatezza, u biex tiġi żgurata l-libertà ta' moviment ta' din id-data.<br/> L-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2002/58/KE jikkonċerna l-kondizzjonijiet li fihom l-informazzjoni, inklużi programmi tal-ispijar mhux mixtieqa jew tipi oħrajn ta' malware jistgħu jitpoġġew fuq tagħmir terminali ta' individwu. Huwa japplika wkoll għal "cookies" u teknoloġiji simili, li l-użu tagħhom jista' jkun leġittimu f'hafna ċirkostanzi. It-test emendat tal-Artikolu 5(3) jiċċara li r-rekwiżit eżistenti ta' kunsens għall-użu ta' tali teknoloġiji, japplika irrispettivament minn jekk dawn humiex imwassla permezz ta' komunikazzjoni elettronika jew b'mezzi tekniċi oħrajn.<br/> Dawn l-Istati Membri jirrikonoxxu li din il-kjarifika tista' tehtieg il-modifika ta' xi liġijiet nazzjonali. Madankollu, kif indikat fil-premessa 66, l-Artikolu 5(3) emendat mhux maħsub biex ibiddel ir-rekwiżit eżistenti li kunsens bħal dan jiġi eżerċitat bħala dritt għar-rifjut tal-użu tal-cookies jew teknoloġiji simili użati għal skopijiet leġittimi.<br/> Dawn l-Istati Membri jenfasizzaw ukoll li l-metodi ta' kif tingħata informazzjoni u kif jiġi offrut id-dritt ta' rifjut għandhom ikunu kemm jista' jkun faċli għall-utent.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Awstrija, il-Bulgarija, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja u r-Renju Unit dwar id-Direttiva għal Regolamentazzjoni Ahjar, Direttiva Qafas.</b><br/> Din id-dikjarazzjoni tikkonċerna l-Artikolu 21 tad-Direttiva għal Regolamentazzjoni Ahjar, li fiha test rivedut għall-Artikolu 19 tad-Direttiva Qafas.<br/> L-Istati Membri ta' hawn fuq jinnotaw li s-setgħa tal-Kummissjoni li tadotta deċiżjonijiet skont l-Artikolu 19 hija espressament ristretta għall-armonizzazzjoni tal-approċċ regolatorju ġenerali tal-Awtoritajiet Regolatorji Nazzjonali (NRA) fl-applikazzjoni tal-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva Qafas.<br/> L-Artikolu 15 tad-Direttiva Qafas ("Il-proċedura ta' definizzjoni tas-suq") jiddeskrivi l-proċeduri li jehtieg jiġu segwiti meta jiġu identifikati u definiti s-swieq ekonomiċi.<br/> L-Artikolu 16 tad-Direttiva Qafas ("Proċedura ta' analiżi tas-suq") jehtieg li l-NRAs iwettqu analiżi tas-swieq rilevanti, filwaqt li jqisu s-swieq identifikati mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kwistjoni, sabiex jiġi determinat jekk is-swieq rilevanti humiex kompetittivi.</p> |                |                       |      |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                           |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TESTI ADOTTATI             | REGOLA TAL-VOTAZZJONI     | VOTI                            |
| <p>L-Artikolu 16 jehtieg ukoll li d-determinazzjoni ta' jekk suq huwiex kompetittiv jew le għandha titqies fid-deċiżjoni dwar jekk l-obbligi għandhomx jiġu imposti jew miżmuma, jew imnehhija minn intrapriži skont dispożizzjonijiet speċifiċi oħrajn. L-Artikolu 16 ma jindirizzax x'għandhom ikunu dawk l-obbligi</p> <p>Għalhekk dawn l-Istati Membri jikkunsidraw li l-kamp ta' applikazzjoni tas-setgħat ta' teħid ta' deċiżjonijiet tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva Qafas b'referenza għall-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva Qafas huwa limitat għal kwistjonijiet li jikkonċernaw id-definizzjoni tas-suq, il-valutazzjoni ta' setgħa sinifikanti tas-suq u l-effett tal-analiżi tas-suq dwar jekk l-obbligi għandhomx ikunu imposti jew le fuq intrapriži iżda li ma jestendix għall-ghazla u t-tfassil ta' rimedji skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva dwar l-Aċċess jew l-Artikolu 17 tad-Direttiva Servizz Universali.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 19 tad-Direttiva Qafas</b></p> <p>Il-Kummissjoni tilqa' t-test finali tal-Artikolu 19 tad-Direttiva Qafas, li, kif emendat, jipprevedi s-setgħa tal-Kummissjoni li tadotta miżuri ta' armonizzazzjoni fl-għamla ta' deċiżjonijiet vinkolanti, inkluż fir-rigward tal-implimentazzjoni inkonsistenti ta' approċċi regolatorji ġenerali mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar ir-regolamentazzjoni tas-swieq tal-komunikazzjoni elettronika fl-applikazzjoni tal-Artikoli 15 u 16 tad-Direttiva Qafas, fejn jinholoq ostaklu għas-suq intern. Filwaqt lidawn id-deċiżjonijiet ma jistgħux jagħmlu referenza għal notifiki speċifiċi mahruġin mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali skont l-Artikolu 7a tad-Direttiva Qafas, huma ma jkoprox l-approċċi regolatorji ġenerali relatati mal-impożizzjoni, iż-żamma, l-emendar jew l-irtirar tal-obbligi msemmijin fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva Qafas.</p> |                            |                           |                                 |
| Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prodotti kosmetiċi (tfassil mill-ġdid) (Test b'rilevanza għaż-ŻEE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PE-CONS<br>3623/5/09 REV 5 | Maġġoranza<br>kwalifikata | L-Istati Membri kollha<br>favur |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kunsill</b><br/>                     Il-Kunsill jixtieq jirreferi għat-tieni paragrafu tal-punt 4 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 dwar użu aktar strutturat tat-teknika tat-tfassil mill-ġdid għal atti legali<sup>1</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-FII tat-28 ta' Novembru 2001"):<br/> <i>"Att legali ġdid m'għandux jikkostitwixxi att mfassal mill-ġdid jekk, hlief għal dispożizzjonijiet jew kliem standardizzat, dan jagħmel emendi sostantivi għad-dispożizzjonijiet kollha tal-att ta' qabel, liema att ikun jissostitwixxi u jhassar."</i><br/>                     Fid-dawl tal-Artikolu 249 tat-Trattat, il-Kunsill iqis li, fil-prinċipju u bid-definizzjoni, l-użu tat-teknika tat-tfassil mill-ġdid għal atti legali li jikkonsisti mill-konverżjoni tad-dispożizzjonijiet ta' Direttiva waħda jew aktar f'Regolament <i>"jagħmel emendi sostantivi għad-dispożizzjonijiet kollha tal-att ta' qabel, liema att ikun jissostitwixxi u jhassar"</i>.<br/>                     Fil-każ inkwistjoni, minhabba l-istadju avanzat mil-huq fin-negozjati, inklużi dawk mal-Parlament Ewropew, ma deherx li kien possibbli li jieqfu d-diskussjonijiet li kienu qed isiru fil-Kunsill u fil-Parlament. Madankollu, dan taht l-ebda ċirkostanza ma jista' jittiehed bħala precedent.<br/>                     Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li fil-futur jiċċad kwalunkwe proposta li ma tikkonformax mal-FII tat-28 ta' Novembru 2001.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja dwar il-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar prodotti kosmetiċi</b><br/>                     Fir-rigward tal-introduzzjoni tat-tikkettar għan-nanoparticelli fi prodotti kosmetiċi (Artikolu 19(1)(g)), fil-fehma tal-Ġermanja ma jistax ikun eskluż li r-referenza ġenerali fuq it-tikketti ta' materjali ta' nanoskala fi prodotti kosmetiċi bl-użu tat-terminu "nano" jista' jinftiehem hażin mill-konsumaturi bħala twissija. Minhabba r-rekwiżiti ġenerali tas-sikurezza għall-prodotti kosmetiċi, fi kwalunkwe każ huma biss prodotti sikuri li jithallew fis-suq. Dan japplika wkoll għal prodotti kosmetiċi li jiġu prodotti bl-użu tan-nanoteknoloġija. Il-Ġermanja temmen li l-informazzjoni dwar materjali ta' nanoskala tista' tkun importanti għall-konsumaturi meta d-daqs tal-particelli jirriżulta f'karatteristiċi mibdula.</p> |                |                       |      |

<sup>1</sup> ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjonijiet mill-Kummissjoni</b></p> <p>1. <i>Tfassil mill-ġdid (maqbul f'Diċembru)</i><br/> Il-Kummissjoni tieġu nota tat-tfassil tal-Istati Membri rigward it-tfassil mill-ġdid ta' direttivi f'regolamenti.<br/> Il-Kummissjoni tqis li meta d-dispożizzjonijiet eżistenti ta' direttiva jkunu ċari preċiżi u dettaljati biżżejjed, dawn ikunu jistgħu jinbidlu f'dispożizzjonijiet applikabbli direttament f'regolament permezz tat-tfassil mill-ġdid. Dan hu partikolarment il-każ meta d-dispożizzjonijiet inkwistjoni jkunu ta' natura teknika u diġà jkunu ġew trasposti bis-shih fil-liġi nazzjonali mill-Istati Membri kollha.<br/> Fid-dawl tal-opinjoni differenti espressi, il-Kummissjoni taċċetta li l-każ speċifiku tar-Regolament dwar il-Kosmetiċi mhux ser jintuza bħala preċedent għall-interpretazzjoni tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar dan il-punt.</p> <p>2. <i>Bejgħ fuq l-Internet</i><br/> Il-Kummissjoni timpenja lilha nnifisha li tiċċara s-sitwazzjoni rigward il-bejgħ fuq l-internet ta' prodotti kosmetiċi qabel id-data ta' applikazzjoni tar-Regolament.</p> <p>3. <i>Falsifikazzjoni</i><br/> Bhall-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni tinsab imhassba bil-fatt li s-settur tal-prodotti kosmetiċi jista' jiġi affettwat mill-falsifikazzjoni u dan il-fatt jista' jkun ta' riskju akbar għas-saħħa tal-bniedem. Għalhekk, il-Kummissjoni ser tieġu azzjonijiet biex iżżid il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali sabiex tiġi miġġielda l-falsifikazzjoni.</p> <p>4. <i>Dispożizzjonijiet transitorji u dati ta' applikazzjoni tar-Regolament</i><br/> Il-Kummissjoni ser tfassal nota ta' spjegazzjoni rigward dispożizzjonijiet transitorji u d-dati tal-applikazzjoni tar-Regolament (b'mod partikolari fid-dawl tal-Artikoli 10 (Valutazzjoni tas-Sigurtà), 11 (Fajl dwar Informazzjoni fuq il-Prodott), 13 (Notifika) u 16 (Nanomaterjali))<sup>1</sup>.</p> <p>5. <i>Definizzjoni ta' nanomaterjali</i><br/> Il-Kummissjoni tinnota li l-ħidma rigward definizzjoni komuni tan-nanomaterjali għadha qed tevolvi. Għalhekk il-Kummissjoni tikkonferma li fil-leġislazzjoni Komunitarja futura għandu jitqies il-progress dwar id-definizzjoni komuni, u tinnota li l-Proċeduri ta' komitologija li hemm f'din il-proposta jippermettu wkoll li d-definizzjoni f'din il-proposta tiġi aġġornata.</p> |                |                       |      |

<sup>1</sup> Preċedentement l-Artikoli 7, 8, 10 u 12a, kif jidher mid-dikjarazzjoni oriġinali bil-fomm mogħtija fl-24 ta' Marzu 2009.

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                        |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | TESTI ADOTTATI                           | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                                                           |
| <p><b>Adozzjoni ta' atti leġislattivi wara t-tieni qari tal-Parlament Ewropew skont il-proċedura ta' ko-deċiżjoni (Strasburgu, 23 sa 26 ta' Novembru 2009)</b></p> <p>Regolament (KE) Nru 1222/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar it-tikkettar tat-tajers fir-rigward tal-effiċjenza fl-użu tal-fjuwil u parametri essenzjali oħra (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br/> Il-Kummissjoni tappoġġa l-użu tal-istrumenti Komunitarji bħalma hu l-Programm Energija Intelligenti – Ewropa sabiex tikkontribwixxi għall-inizjattivi li jqajmu l-kuxjenza tal-utenti aħharin dwar il-benefiċċji tat-tikkettar fuq it-tajers.<br/> Sa Ġunju 2012, il-Kummissjoni ser tagħmel disponibbli, b'mod partikolari għall-organizzazzjonijiet tal-konsumatur u l-manifatturi tat-tajers fuq il-websajt tagħha ec.europa, informazzjoni li tispjega kull wiehed mill-komponenti tat-tikketta ta' fuq it-tajer u kalkulator armonizzat tal-fjuwil iffrankat.</p> | 14639/6/09 REV 6                         | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur                                   |
| <p><b>L-2978 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (EDUKAZZJONI, ŻGHAŻAĠH u KULTURA), li saret fi Brussell, fis-26 u s-27 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Direttiva tal-Kunsill 2009/143/KE tas- 26 ta' Novembru 2009 li temenda d-Direttiva 2009/29/KE fir-rigward tad-delega tad-doveri tal-ittestjar fil-laboratorju</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15705/09<br>+ COR 1 (fi)<br>+ COR 2 (sk) | Unanimità              | L-Istati Membri kollha favur, ħlief:<br>astensjoni: AT, DE, LV |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TESTI ADOTTATI          | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------------|
| <p><b>Dikjarazzjoni kongunta mil-Latvja, l-Awstrija u l-Ġermanja</b></p> <p>Il-Latvja, l-Awstrija u l-Ġermanja japprezzaw l-inizjattiva tal-Kummissjoni Ewropea li pproponiet l-emendi għad-Direttiva dwar is-Saħħa tal-Pjanti u jirringrazzjaw lill-Presidenza għall-proposta ta' compromess. Il-Latvja, l-Awstrija u l-Ġermanja ma joġġezzjonawx l-prinċipju li l-kompiti tal-laboratorju jiġu ddelegati lil persuna ġuridika, kemm jekk din tkun irregolata mil-liġi pubblika kif ukoll minn dik privata. Madankollu, ahna nikkunsidraw li dawn il-kompiti għandhom ikunu ddelegati bil-kondizzjoni li jiġu stabbiliti kriterji għal sistema ta' assikurazzjoni tal-kwalità u ta' evalwazzjoni għall-ittestjar fil-laboratorju li tkun ċara u aċċettata b'mod internazzjonali. Il-proposta għal Direttiva tal-Kunsill ma tinkludix dawn ir-rekwiżiti speċifiċi tal-assikurazzjoni tal-kwalità. Għalhekk, il-Latvja, l-Awstrija u l-Ġermanja jastjenu mill-votazzjoni. In-nuqqas ta' dawn il-kriterji għal sistema armonizzata ta' assikurazzjoni tal-kwalità u ta' evalwazzjoni għall-ittestjar fil-laboratorju, johlq aktar diskrepanzi sinifikanti fl-ittestjar fil-laboratorju u għalhekk idgħajjed ir-regim tal-UE dwar is-saħħa tal-pjanti. Fl-istess hin il-Latvja, l-Awstrija u l-Ġermanja jistennu li matul l-evalwazzjoni tar-regim tal-UE dwar is-Saħħa tal-Pjanti ser ikun ikkunsidrat it-thassib partikolari tagħna dwar sistema ta' assikurazzjoni tal-kwalità għall-ittestjar fil-laboratorju li tkun ċara u aċċettata b'mod internazzjonali.</p> |                         |                        |                              |
| Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti komponenti u karatteristiċi tat-tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-foresterija (verżjoni kodifikata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PE-CONS 3678/09         | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Direttiva 2009/142/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 rigward tagħmir li juża l-gass (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | PE-CONS 3679/1/09 REV 1 | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Direttiva 2009/148/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema mir-riskji konnessi mal-espożizzjoni għall-asbestos fuq ix-xogħol (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PE-CONS 3680/2/09 REV 2 | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| <b>TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>TESTI ADOTTATI</b>                    | <b>REGOLA TAL-VOTAZZJONI</b> | <b>VOTI</b>                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (verżjoni kodifikata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PE-CONS 3681/09                          | Maġġoranza kwalifikata       | L-Istati Membri kollha favur |
| Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli generali għall-ghoti ta' ghajnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-networks transEwropej (verżjoni kodifikata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PE-CONS 3682/1/09 REV 1                  | Maġġoranza kwalifikata       | L-Istati Membri kollha favur |
| Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-Sena Ewropea tal-Attivitajiet ta' Volontarjat għall-Promozzjoni taċ-Ċittadinanza Attiva (2011)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15658/09<br>+ REV 1 (mt)<br>+ REV 2 (fi) | Maġġoranza kwalifikata       | L-Istati Membri kollha favur |
| <b>L-2979 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠUSTIZZJA u AFFARIJET INTERNI), li saret fi-Brussell fit-30 ta' Novembru 2009</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                              |                              |
| Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15905/09                                 | Maġġoranza kwalifikata       | L-Istati Membri kollha favur |
| <b>Dikjarazzjoni mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja</b><br>dwar l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji<br>Sabiex jiġi ddeterminat il-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji, il-kunċetti ta' "laboratorju" u "attivitajiet tal-laboratorju" huma definiti permezz tal-premessa 15 u l-Artikolu 3(a) u (b).<br>Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja tifhem li dan ifisser esklussivament laboratorji forensiċi klassiċi b'persunal imħarreg xjentifikament. Faċilitajiet jew dipartimenti fejn ma hemm l-ebda persunal xjentifiku u li fihom attivitajiet simili għall-attivitajiet tal-laboratorji (pereżempju l-iffumigar biċ-ċjanoakrilat jew il-proċess ta' immersjoni f'banju Ninhydrin) jitwettqu biss okkażjonalment mhumiex, fl-opinjoni tagħna, laboratorji fit-tifsira tad-Deċiżjoni Qafas u għalhekk huma eżenti mill-obbligu ta' akkreditament. |                                          |                              |                              |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI  
NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TESTI ADOTTATI                          | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br/> dwar id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji<br/> Il-Kummissjoni tikkunsidra li dment li d-Deciżjoni Qafas dwar l-Akkreditament tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji hija relatata ma' servizzi fit-tifsira tal-Artikolu 50 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, hija għandha tkun adottata f'konformità ma' dak it-Trattat.<br/> Il-Kummissjoni tirriserva d-dritt li tiegħu l-miżuri li tikkunsidra adatti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |                        |                              |
| Deciżjoni tal-Kunsill 2009/902/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 li tistabbilixxi Network Ewropew għall-Prevenzjoni tal-Kriminalità (EUCPN) u li tħassar id-Deciżjoni 2001/427/ĠAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15137/09                                | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8535/09<br>+ REV 1 (de)<br>+ REV 2 (lv) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kunsill</b><br/> Bil-ħsieb li tittejjeb l-amministrazzjoni effiċjenti tal-ġustizzja kriminali, u b'kont meħud tal-kumplessità dejjem akbar tal-attività kriminali transkonfni, il-Kunsill ser jeżamina meta adatt il-possibbiltà li tittiehed azzjoni ulterjuri bil-ħsieb li tiġi ffaċilitata l-kooperazzjoni f'sitwazzjonijiet fejn il-proċedimenti kriminali qed jitmexxew f'zewġ Stati Membri jew aktar fir-rigward tal-istess fatti jew dawk relatati li jinvolvu persuni differenti, jew fir-rigward tal-istess organizzazzjoni kriminali, b'kont meħud tar-rwoli tal-Eurojust u tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew. Sadanittant, il-Kunsill ihegġegħ lill-Istati Membri biex jikkuntattjaw lil xulxin u jiskambjaw informazzjoni permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom f'sitwazzjonijiet bħal dawn, f'konformità ma' kwalunkwe liġi u proċedura nazzjonali, liġi tal-Unjoni Ewropea jew liġi internazzjonali.</p> |                                         |                        |                              |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                        |                        |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TESTI ADOTTATI                                                                                                         | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
| Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/917/ĠAI tat- 30 ta' Novembru 2009 dwar l-użu tat-teknoloġija tal-informatika għal finijiet doganali                                                                                                                                                                                                           | 14065/09 + COR 1<br>+ COR 2 (sl)<br>+ REV 1 (lt)<br>+ REV 1 COR 1 (lt)<br>+ REV 3 (fi)<br>+ REV 4 (bu)<br>+ REV 5 (sk) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv, stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Schengen tal-1990, li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż tal-installazzjoni u l-operazzjoni tal-funzjoni ta' sostenn tekniku għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (C.SIS)                                        | 16142/09<br>+ COR 1 (ro)                                                                                               | Unanimità              | L-Istati Membri kollha favur |
| 2009/914/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv, stabbilit mill-Konvenzjoni ta' Schengen tal-1990, li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż tal-installazzjoni u l-operazzjoni tal-funzjoni ta' sostenn tekniku għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (C.SIS) | 15983/09<br>+ COR 1 (fi)                                                                                               | Unanimità              | L-Istati Membri kollha favur |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                |                        |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                                                                 |
| 2009/915/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat- 30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2000/265/KE tas- 27 ta' Marzu 2000 dwar it-twaqqif ta' regolament finanzjarju li jirregola l-aspetti li għandhom x'jaqsmu mal-budget tat-treġġja mid-Deputat Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, ta' kuntratti konkluzi f'ismu, f'isem ċerti Stati Membri, li jirrelataw għall-installazzjoni u l-hidma tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni għall-ambjent ta' Schengen, SISNET | 15984/09       | Unanimità              | L-Istati Membri kollha favur                                         |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1244/2009 tas-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża biex jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa                                                                                                                                                                                    | 15521/09       | Unanimità              | L-Istati Membri kollha favur                                         |
| <b>L-2980 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (IMPJIEGI, POLITIKA SOĊJALI, SAHHA U AFFARIJET TAL-KONSUMATUR), li saret fi Brussell fit-30 ta' Novembru 2009</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                        |                                                                      |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1250/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 73/2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa                                                                                                                                                                                               | 13826/09       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur, hlief:<br>astensjoni: SL<br>kontra: CZ |

**INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI**  
**NOVEMBRU 2009**

| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TESTI ADOTTATI | REGOLA TAL-VOTAZZJONI | VOTI |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|------|
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Polonja</b><br/> <b>Dwar l-emenda għall-Artikolu 131(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009</b><br/>                     Il-Polonja tixtieq tenfasizza li r-regolamenti kollha stabbiliti skont il-politika agrikola komuni għandhom jiżguraw aċċess ugwali għall-istrumenti kollha tal-PAK lill-Istati Membri kollha, irrispettivament mit-tip ta' skema ta' hlas dirett li huma japplikaw. Għalhekk, il-Polonja hija grata lejn il-Presidenza għall-emendi proposti tagħha għall-Artikolu 131(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 73/2009 (13074/2/09 rev 2).<br/>                     Fl-istess hin, minhabba li s-setturi agrikoli, hliet is-settur tal-prodotti tal-ħalib, intlaqtu wkoll mill-kriżi ekonomika, il-Polonja tibqa' tal-fehma li l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jemendaw id-deċiżjonijiet preċedenti dwar il-programmi ta' appoġġ skont l-Artikolu 68. Għal dik ir-raġuni, l-iskadenza għall-preżentazzjoni ta' programmi ta' appoġġ speċifiku lill-Kummissjoni Ewropea, għandha terġa' tiġi applikata mhux biss għas-settur tal-prodotti tal-ħalib, iżda għall-programmi kollha skont l-Artikolu 68(1)(a) sa (c). Il-Polonja mhijiex titlob li jiġu emendati d-deċiżjonijiet li jirriżultaw mill-Verifika tas-Sahħa, iżda li jiġi estiż l-perijodu ta' preżentazzjoni għal programmi ta' appoġġ speċifiku fid-dawl ta' ċirkostanzi godda li nqalghu.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mir-Renju Unit</b><br/>                     Sabiex tinghata ċertezza lil bdiewa u lill-Aġenziji tal-Hlas, ir-Renju Unit huwa lest li jappoġġa l-adozzjoni ta' din il-proposta. Madankollu, ir-Renju Unit jibqa' tal-fehma li, kif konfermat fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-KE fil-Każ C-428/07 [Horvath], ma tehtiegħx dispożizzjoni legali speċifika li tippermetti lil Stat Membru jimplimenta dispożizzjonijiet Komunitarji b'mod differenti f'reġjuni differenti. Fil-fehma tar-Renju Unit, l-emendi għall-Artikoli 51 u 67 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 għalhekk mhumiex mehtieġa biex jinkiseb l-oġġettiv maħsub.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mir-Repubblika Ċeka</b><br/>                     Ir-Repubblika Ċeka tesprimi d-dispjaċir profond tagħha bil-proċess tan-negożjati dwar il-proposta dwar il-korrezzjonijiet tal-"Verifika tas-Sahħa" tal-PAK.<br/>                     Il-proposta oriġinarjament kienet intiża bħala eżerċizzju tekniku bl-ghan li tikkoreġi ċerti elementi mhux politiċi tal-ftehim dwar il-Verifika tas-Sahħa tal-Politika Agrikola Komuni li ntlahaq waqt il-Presidenza Françiża.<br/>                     Bil-kuntrarju ta' dan l-ghan, waqt in-negożjati l-proposta oriġinali tal-Kummissjoni giet emendata b'mod li tmur lil hinn mill-aspetti tekniċi tal-proposta b'mod sinifikanti u ggħib bidliet ta' politika retrospettivi lill-qbil politiku eżistenti. In-natura ta' dawn it-bidliet ser ikollhom effetti negattivi fuq il-kompetizzjoni ġusta tal-produtturi tal-ħalib fis-Suq Uniku jkomplu japprofondixxu d-diverġenzi eżistenti fid-dhul bejn ir-reġjuni u s-setturi tal-UE, minflok ma jnaqqsuhom.<br/>                     Ir-Repubblika Ċeka hija partikolarment imħassba dwar il-mod mhux trasparenti ta' kif jiġu ppreżentati modifiki ta' natura politika fi stadju tard hafna tan-negożjati kif ukoll dwar l-eskluzjoni tal-ministri tal-agrikoltura mid-diskussjoni dwar il-kwistjoni.</p> |                |                       |      |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |                        |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TESTI ADOTTATI                                 | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
| F'dawn iċ-ċirkostanzi, ir-Repubblika Ċeka b'dispijaċir tivvota kontra l-proposta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |                        |                              |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1212/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi, għas-sena tas- sajd 2010, il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet tal-produtturi għal ċerti prodotti tas-sajd konformement mar-Regolament (KE) Nru 104/2000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15101/09                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| <b>Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni tar-Renju Unit</b><br>Ir-Renju Unit jemmen li d-differenzjali bejn il-prezz ta' gwida u l-prezz tas-suq reġjonali attwalment huwa sinifikanti hafna fil-każ ta' ċerti speċi. Dan jenfasizza t-thassib rigward il-fatt li jigi stabbilit u applikat prezz ta' gwida uniku għal ċerti speċi fl-UE kollha. Ir-Renju Unit jipproponi li l-Kummissjoni għandha tagħti ħarsa ohra lejn id-differenzjar tal-prezzijiet ta' gwida skont iċ-ċirkostanzi reġjonali, bil-ħsieb tal-inklużjoni ta' dispozizzjoni simili fi kwalunkwe proposta futura għal Regolament, jekk id-data ekonomika tippermetti li dan isir. |                                                |                        |                              |
| Direttiva tal-Kunsill dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (verżjoni kkodifikata)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15401/09<br>+ REV 1 (fi)<br>+ REV 1 COR 1 (fi) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nr. 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15403/09                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Regolament tal-Kunsill Nru 1217/2009/KEE tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi netwerk għall-ġbir ta' informazzjoni tal-kontabbiltà dwar id-dhul u l-operazzjoni kummerċjali ta' azjendi agrikoli fil-Komunità Ekonomika Ewropea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15451/09                                       | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI LEĠISLATTIVI<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                              |                                          |                        |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| TITOLU TAL-ATT LEĠISLATTIV                                                                                                                                                                                                                         | TESTI ADOTTATI                           | REGOLA TAL-VOTAZZJONI  | VOTI                         |
| Direttiva tal-Kunsill 2009/157/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-annimali tal-ispeċi tal-bovini ta' razza pura għat-tnissil (Test b'rilevanza għaž-ŻEE)                                                                                           | 15458/09                                 | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |
| Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjoni ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjizi terzi (Test b'rilevanza għaž-ŻEE) | 15578/09<br>+ REV 1 (sl)<br>+ REV 2 (fi) | Maġġoranza kwalifikata | L-Istati Membri kollha favur |

| <b>INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN</b><br><b>NOVEMBRU 2009</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>ATTI OHRAJN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi</b> |
| <p><b>L-2972 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET EKONOMIĊI u FINANZJARJI), li saret fi Brussell fl-10 ta' Novembru 2009</b></p> <p>2009/832/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2009 dwar il-proċedura li tikkonċerna d-derogi mir-regoli tal-origini stabbiliti fil-Protokolli tal-Origini annessi mal-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika mal-Istati tal-AKP, u li tħassar id-Deċiżjoni 2000/399/KE 13693/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fl-ghamla ta' Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Libanu li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' soluzzjoni ta' tilwim marbut mad-dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Libanu, min-naħa l-oħra 14131/09 + REV 1 (en, fr)</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fl-ghamla ta' Protokoll bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija li jistabbilixxi mekkaniżmu ta' soluzzjoni ta' tilwim marbut ma' dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropej u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra 14077/2/09 REV 2</p> |                                                  |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Il-pożizzjoni komuni tal-Unjoni Ewropea għat-32 laqgħa tal-Kunsill taż-ŻEE<br/>15161/09</p> <p>Azzjoni kongunta tal-Kunsill 2009/834/PESK tal-10 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2001/555/PESK dwar it-twaqqif ta' Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea<br/>13224/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem il-Komunità, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju Haxemita tal-Ġordan dwar Koperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika<br/>11790/09</p> <p>Abbozz ta' Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport tal-Grupp ta' Regolaturi Ewropej fil-Qasam tas-Sigurtà Nukleari<br/>14471/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-parteciġipazzjoni tal-Komunità Ewropea fin-negozjati skont il-Protokoll ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu<br/>13745/09</p> <p>Abbozz ta' Konklużjonijiet dwar is-sostenibbiltà fit-tul tal-finanzi pubbliċi tal-UE<br/>15127/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Regolamentazzjoni Aħjar - Tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi<br/>15130/2/09 REV 2</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Istatistika tal-UE<br/>15824/09</p> <p><b>Proċedura bil-miktub konklufa fit-13 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Il-pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea ghat-tmien laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni (Brussell, 16 ta' Novembru 2009)<br/>15502/09 + COR 1</p> <p><b>L-2973 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-16 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Politika Marittima Integrata<br/>15175/1/09 REV 1</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Libertà ta' Religjon jew Twemmin<br/>15510/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja rigward ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill Kongunt CARIFORUM-KE, tal-Kumitat għall-Kummerċ u l-Iżvilupp u l-Kumitati Speċjali previsti mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa l-waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra<br/>14871/09</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi |
| <p>Voti/Dikjarazzjonijiet magħmulin pubbliċi Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja rigward parteċipazzjoni fil-Komitat Konsultattiv CARIFORUM-KE stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, u dwar l-ghazla tar-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet fil-Parti tal-KE 14872/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, mill-Kummissjoni, tal-Ftehim għall-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika u l-Gvern tar-Repubblika Federattiva tal-Brażil fil-qasam fil-qasam tar-riċerka dwar l-enerġija mill-fużjoni 14268/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-konklużjoni ta' ftehim ta' shubija volontarja bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gana dwar l-infurzar tal-ligi għall-foresti, il-governanza u l-kummerċ fi prodotti tal-injam fil-Komunità 14190/09 + COR 1 (fr)</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b><br/> Bil-hsieb li titkompla l-kollobarazzjoni żviluppata matul in-negozjament tal-VPA, il-Kummissjoni ser tkompli tinforma u, fejn ikun adatt, tikkonsulta mal-Istati Membri dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-ftehim ta' shubija FLEGT u kwalunkwe ftehim futur ieħor ta' dan it-tip. Barra minn hekk, fir-rigward tal-awtorizzazzjoni lill-Kummissjoni biex tapprova emendi għall-annessi tal-ftehimiet ta' shubija FLEGT, hu meqjus li l-użu tal-Artikolu 300(4) tat-Trattat KE hu ġġustifikat minhabba n-natura u l-kontenut partikolari ta' dawn il-ftehimiet.</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Applikazzjoni tar-Repubblika tal-Albanija għal shubija fl-Unjoni Ewropea<br/>15532/09</p> <p><b>L-2974 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AFFARIJET ĠENERALI u RELAZZJONIJIET ESTERNI), li saret fi Brussell fis-16 u s-17 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Annwali 2009 dwar il-Politiki tal-Komunità Ewropea għall-Iżvilupp u l-Assistenza Esterna u l-Implimentazzjoni tagħhom fl-2008<br/>16078/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Progress fil-Programm Ewropew għal Azzjoni fil-Ġlieda Kontra l-HIV/AIDS, il-Malarja u t-Tuberkulozi permezz tal-Azzjoni Esterna (2007-2011)<br/>16076/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-Appoġġ għad-Demokrazija fir-Relazzjonijiet Esterni tal-UE - Lejn Aktar Koerenza u Effettività<br/>16081/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Koerenza tal-Politiki għall-Iżvilupp (PCD)<br/>16079/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Gvern tal-Federazzjoni Russa u l-Unjoni Ewropea dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata<br/>15227/09</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>2009/989/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tas-17 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tat-Taġikistan, min-naħa l-oħra</p> <p>Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni li jistabbilixxi shubija bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tat-Taġikistan, min-naħa l-oħra</p> <p>12475/04 + COR 1 + COR 2 (fi)</p> |                                           |
| <p>2009/990/KE, Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tas-17 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija u Kooperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tat-Taġikistan, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Unjoni Ewropea</p> <p>16406/08</p>                                                                                                                                    |                                           |
| <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/840/PESK tas-17 ta' Novembru 2009 li timplimenta l-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran</p> <p>14347/09 + ADD 1 REV 2</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                           |
| <p>Regolament tal-Kunsill li jimplimenta l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran</p> <p>14386/09 + COR 1 + COR 2 + ADD 1 REV 2</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |
| <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Bjelorussja</p> <p>15593/09</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                        |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                            | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-PESD<br>16500/09                                                                                                                                                                                                                   |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Dominikana dwar il-parteeipazzjoni tar-Repubblika Dominikana fl-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Ħerzegovina (Operazzjoni ALTHEA)<br>15053/09 + COR 1 (sl) |                                           |
| Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/842/PESK tas-17 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2007/369/PESK dwar l-istabbiliment tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN)<br>15116/09                                        |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-kontribuzzjonijiet finanzjarji li ghandhom jithallsu mill-Istati Membri biex jiffinanzjaw il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp fl-2010, inkluża l-ewwel parti għall-2010<br>15445/09                                                           |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Qafas Operattiv dwar l-Effikaċja tal-Għajnuna<br>15912/09                                                                                                                                                                             |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-Tibdil fil-Klima u l-Iżvilupp<br>16071/09                                                                                                                                                                                          |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi                                                                                         |
| <p><b>L-2976 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AGRIKOLTURA u SAJD), li saret fi Brussell fl-20 ta' Novembru 2009</b></p> <p>2010/10/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2009 dwar l-ghoti ta' għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Polonja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013<br/>15668/09</p> <p><b>Dikjarazzjoni mir-Repubblika tal-Polonja</b><br/>Ir-Repubblika tal-Polonja tiddikjara b'mod dovut li ser tinforma ta' kull sena lill-Kunsill u l-Kummissjoni bir-riżultati tal-implimentazzjoni tal-għajjnuna mill-Istat li tirriżulta mid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2009 dwar l-ghoti tal-għajjnuna mill-Istat mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Polonja għax-xiri ta' art agrikola bejn l-1 ta' Jannar 2010 u l-31 ta' Diċembru 2013 kif ukoll li ser tippreżenta lista tal-benefiċjarji tal-miżura.</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew dwar l-esperjenza miksuba mill-applikazzjoni tar-Regolamenti dwar l-iġjene<br/>14299/09 + ADD 1 + ADD 1 REV 1 (fi)</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 9/2009 tal-Qorti tal-Awdituri dwar "L-effiċjenza u l-effikaċja tal-attivitajiet għall-għażla tal-persunal imwettqa mill-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal"<br/>14608/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 (de) + REV 1 COR 2 (cs) + REV 2 (mt)</p> <p>Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/854/PESK tal-20 ta' Novembru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah)<br/>14702/09</p> | <p>Regoli tal-votazzjoni: Unanimità<br/>L-Istati Membri kollha favur,<br/>minbarra: CZ, DK, EE, ES, SK, SE u UK<br/>astjeniet</p> |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim dwar miżuri tal-Istat tal-Port li Jipprevjenu, Jiskoraġġixxu u Jeliminaw is-Sajd Illegali, mhux Dikjarat u mhux Regolat 15159/09 + COR 1</p> <p><b>L-2977 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (AMBJENT), li saret fi Brussell fit-23 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Pożizzjoni Komunitarja li tikkonċerna r-Regoli ta' Proċedura għal Soluzzjoni tat-Tilwim u l-Kodiċi ta' Mgħiba għall-Arbitri u l-Medjaturi prevista fil-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, min-naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra 14870/09</p> <p><b>L-2978 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (EDUKAZZJONI, ŻGHAŻAGH u KULTURA), li saret fi Brussell, fis-26 u s-27 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tibda negozjati mal-Istati EFTA, mal-pajjiżi firmatarji tal-Proċess ta' Barċellona, mal-pajjiżi li pparteċipaw fil-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u mal-Gżejjer Faroe dwar il-konvenzjoni reġjonali dwar ir-regoli ta' oriġini preferenzjali pan-Ewro-Mediterranji 15410/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (sk)</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità li għandha tittiehed fir-rigward id-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Iżvizzera li tawtentika fil-lingwa Bulgara u Rumena l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera min-naħa l-oħra, dwar il-moviment ħieles ta' persuni 12478/09 + ADD 1 (bg, ro) + ADD 2 (bg, ro) + ADD 3 (bg, ro)</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>2009/904/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Komunità Ewropea dwar l-innegozjar mill-ġdid tal-Ftehim Monetarju mar-Repubblika ta' San Marino<br/>15253/09 + COR 1 (es)</p> <p>2009/895/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Komunità Ewropea dwar l-innegozjar mill-ġdid tal-Ftehim Monetarju mal-Istat tal-Belt tal-Vatikan<br/>15224/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, mill-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà<br/>15540/09 + COR 1 (fi)</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-iżvilupp professjonali tal-ġhalliema u l-mexxejja tal-iskola<br/>15098/09 + REV 1 (da) + REV 2 (hu) + REV 3 (ro)</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-edukazzjoni ta' tfal bi sfond ta' migrazzjoni<br/>14353/09 + REV 1 (da) + COR 1 (hu)</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fil-Kunsill, tas-26 ta' Novembru 2009 dwar l-iżviluppar tar-rwol tal-edukazzjoni fi trijanglu tal-ġharfien li jiffunzjona kompletament<br/>14344/09 + REV 1 (de) + REV 2 (sl) + REV 3 (da) + REV 4 (it)</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi                                                                                  |
| <p>Konkluzjonijiet tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 dwar il-Promozzjoni ta' Ġenerazzjoni Kreattiva: l-iżvilupp tal-kreattività u l-kapaċità innovattiva tat-tfal u ż-żgħażaġħ permezz tal-espressjoni kulturali u l-aċċess għall-kultura<br/>14453/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (da)</p> <p>Konkluzjonijiet tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 tadwar il-litteriżmu medjatiku fid-dinja diġitali<br/>15441/09 + COR 1 (da)</p> <p>Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2009 dwar qafas imgedded għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġħ (2010-2018)<br/>15131/09 + COR 1 + COR 2 (da) + REV 1 (es)</p> <p><b>Proċedura bil-miktub konkluzi fis-27 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi miżuri tekniċi tranżitorji mill-1 ta' Jannar 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011<br/>16470/09 + COR 1</p> | <p>Regoli tal-votazzjoni: Maġġoranza kwalifikata<br/>L-Istati Membri kollha favur,<br/>minbarra: IE u UK vvutaw kontra</p> |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi                                                                    |  |
| <b>Proċedura bil-miktub konkluża fis-27 ta' Novembru 2009</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                              |  |
| Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kundizzjonijiet relatati magħhom, għal ċerti stokkijiet ta' hut, applikabbli fil-Baħar l-Iswed għall-2010<br>16354/09 + COR 1 (bg) + COR 2 (ro)                                                                                                                                  | Regoli tal-votazzjoni: Maġġoranza kwalifikata<br>L-Istati Membri kollha favur minbarra SL li ma dahhlitx vot |  |
| <b>L-2979 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (ĠUSTIZZJA u AFFARIJET INTERNI), li saret fi-Brussell fit-30 ta' Novembru 2009</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                              |  |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-tishih tas-sigurtà kimika, bijoloġika, radjoloġika u nukleari (CBRN) fl-Unjoni Ewropea - Pjan ta' Azzjoni tal-UE għas-CBRN<br>15505/1/09 REV 1 + REV 1 COR1 + REV 1 COR 2 + REV 2 (sl)                                                                                                                              |                                                                                                              |  |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar qafas Komunitarju dwar il-prevenzjoni tad-diżastri fl-UE<br>15394/09 + REV 1 (sv)+ REV 2 (sl)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                              |  |
| 2009/942/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2006/325/KE biex tipprevedi proċedura għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali<br>14899/09 + COR 1      |                                                                                                              |  |
| 2009/943/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 li temenda d-Deċiżjoni 2006/326/KE biex tipprevedi proċedura għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 5(2) tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka dwar is-servizz ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali<br>14902/09 + COR 1 |                                                                                                              |  |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>2009/941/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni mill-Komunità Ewropea tal-Protokoll tal-Aja tat-23 ta' Novembru 2007 dwar il-Liġi Applikabbli għall-Obbligi ta' Manteniment<br/>14897/09 + COR 1 (lt) + COR 2 (sv) + COR 3 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (lv)</p> <p>2009/940/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iffirmar mill-Komunità Ewropea tal-Protokoll għall-Konvenzjoni dwar il-Garanziji Internazzjonali fuq it-Tagħmir Mobbli li jirrigwarda Materji Speċifiċi għall-Vetturi Ferrovarji, adottat fil-Lussemburgu fit-23 ta' Frar 2007<br/>13949/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar sistema Ewropea għall-analiżi forensika tal-karatteristiċi tad-drogi<br/>15876/09 + REV 1 (et)</p> <p>Riżoluzzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iskambju tar-riżultati tal-analiżi tad-DNA<br/>15870/09 + COR 1</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/949/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tagħgusta s-salarji bażiċi u l-allowances applikabbli għall-persunal tal-Europol<br/>15832/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/968/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli dwar il-konfidenzjalità tal-informazzjoni tal-Europol<br/>15135/09</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/936/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli implimentattivi għar-reġistri ta' hidma ta' analizi tal-Europol<br/>15140/09 + REV 1 (en) + REV 2 (fi)</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/934/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta r-regoli implimentattivi li jirregolaw ir-relazzjonijiet tal-Europol mal-imsieħba, inkluż l-iskambju ta' data personali u informazzjoni kklassifikata<br/>15138/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (en)</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/935/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 li tiddetermina l-lista ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet li magħhom l-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet<br/>15139/09 + COR 1 (fi) + REV 2 (en)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                           |
| <p><b>Dikjarazzjoni minn Ċipru</b></p> <p>Ċipru mhix f'pożizzjoni li tagħti l-qbil tagħha għall-adozzjoni tal-punt ta' Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill li tiddetermina l-lista ta' Stati u organizzazzjonijiet terzi li magħhom l-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet (dok. 15139/1/09 REV 1 EUROPOL 91) minhabba r-rifjut kontinwu tat-Turkija li tikkoopera ma' Ċipru fil-qasam ta' kwistjonijiet ta' affarijiet ġudizzjarji u tal-pulizija.</p> <p>B'mod aktar preċiż, it-Turkija għadha ma wriet ebda sinjal ta' kollaborazzjoni fl-oqsma ta' hawn fuq. L-INTERPOL ta' Ankara tirrifjuta li tikkoopera direttament mal-INTERPOL ta' Nicosia, ma tagħti ebda rispons għal kwalunkwe talba mill-INTERPOL ta' Nicosia u tirrifjuta li tindirizza lir-Repubblika ta' Ċipru dwar kwalunkwe kwistjoni relatata. Din is-sitwazzjoni timpedixxi kwalunkwe kooperazzjoni fl-oqsma tal-ġustizzja, tal-attivitajiet tal-pulizija, tas-sorveljanza ta' attivitajiet illegali u l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti, li huma l-fundamenti tal-kooperazzjoni bejn l-INTERPOL u l-EUROPOL.</p> <p>Minkejja l-fatt li l-htieġa għall-kooperazzjoni ma' Ċipru tqajmet ripetutament mis-Segretarjat Ġenerali tal-INTERPOL mal-awtoritajiet tat-Turkija, il-problema tibqa' minhabba l-pożizzjoni negattiva tat-Turkija.</p> <p>Taht dawn iċ-ċirkostanzi msemija hawn fuq ir-Repubblika ta' Ċipru mhix f'pożizzjoni li tagħti l-kunsens tagħha għall-inklużjoni tat-Turkija fil-lista ta' Stati u organizzazzjonijiet terzi li magħhom l-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet, u għal din ir-raġuni ser tivvota kontra l-adozzjoni tal-Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill li tiddetermina l-lista ta' Stati u organizzazzjonijiet terzi li magħhom l-Europol għandu jikkonkludi ftehimiet (dok. 15139/1/09 REV 1 EUROPOL 91)</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/933/PESK tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-estensjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-ambitu territorjali tal-Ftehim dwar l-estradizzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika<br/>16455/1/09 REV 1</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar it-tishih tal-ġlieda kontra t-traffikar tad-drogi fl-Afrika tal-Punent<br/>16451/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar dispożizzjonijiet mudell, li jiggwidaw id-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-liġi kriminali<br/>16542/2/09 REV 2 + REV 3 (sv) + REV 4 (fi)</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni</b></p> <p>Il-Kummissjoni tikkondividi b'mod shih l-oġettiv li tkun żgurata l-konsistenza fil-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea li tirrigwarda l-liġi kriminali. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li l-Linji Gwida u d-dispożizzjonijiet mudell li jinsabu fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill huma prematuri u jirrestringu l-interpretazzjoni tal-Artikolu 83 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE (TFUE). Bil-ħruġ ta' linji gwida u dispożizzjonijiet mudell bhal dawn il-Kunsill jistabbilixxi unilateralment qafas għal leġislazzjoni futura li la l-Kummissjoni u lanqas il-Parlament Ewropew ma qablu magħha. Il-Kummissjoni għalhekk tiddikjara li dawn il-linji gwida u d-dispożizzjonijiet mudell huma mingħajr preġudizzju għad-dritt tagħha ta' inizjattiva konformement mat-TFUE. Il-Kummissjoni tiddikjara wkoll li ser teżerċita d-dritt tagħha bl-attenzjoni dovuta u fuq il-bażi ta' valutazzjoni tal-impatt wara konsultazzjonijiet adatti.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Greċja</b></p> <p>Fir-rigward tad-dispożizzjoni mudell dwar "tixwix, għajnuna u assistenza u tentattiv", il-Greċja tqis li din id-dispożizzjoni kellha tkopri wkoll imġiba negligenti. Barra minn hekk, fir-rigward tad-dispożizzjoni mudell dwar "Pieni kontra persuni ġuridiċi", il-Greċja tqis li l-kelma pieni tinkludi wkoll sanzjonijiet.</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                 |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                     | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| Rizoluzzjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar pjan direzzjonali għat-tishih tad-drittijiet proċedurali ta' persuni suspettati jew akkużati fi proċedimenti kriminali (Test b'relevanza għaž-ŻEE) 15434/09 + REV 1 (nl) |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Migrazzjoni tal-Haddiema u l-Potenzjal ta' Żvilupp tagħha fiż-Żmien tal-Mobbiltà 15823/09                                                                                                   |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar il-Migrazzjoni għall-Iżvilupp 15806/09                                                                                                                                                         |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Shubiji għall-Mobbiltà bhala għodda għall-Approċċ Globali għall-Migrazzjoni 15811/09                                                                                                           |                                           |
| Dikjarazzjoni Kongunta dwar Shubija għall-Mobbiltà bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġeorgja 16396/09 + ADD 1                                                                                                                           |                                           |
| 2009/896/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Antigwa u Barbuda dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir 13925/09                                |                                           |
| 2009/897/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Commonwealth tal-Bahamas dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir 13927/09                         |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| 2009/898/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Barbados dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir<br>13929/09                                                                                                                                                                                 |                                           |
| 2009/899/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Mawrizju dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir<br>13930/09                                                                                                                                                                  |                                           |
| 2009/900/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Seychelles dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir<br>13931/09                                                                                                                                                                |                                           |
| 2009/901/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni ta' Saint Kitts u Nevis dwar l-eżenzjoni mill-viża għal perjodu qasir<br>13932/09                                                                                                                                                         |                                           |
| Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Strategija ta' Ġestjoni tal-Infommazzjoni għas-sigurtà interna tal-UE<br>16637/09                                                                                                                                                                                                                                                         |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipalità ta' Liechtenstein dwar ir-regoli supplementari fir-rigward tal-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu bejn l-2007 u l-2013<br>15954/09 |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                        |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                            | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lis-Serbja<br>15803/09                                                                                                                                                                                                  |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Bosnja-Herzegovina<br>15802/09                                                                                                                                                                                     |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Ġeorgja<br>15660/09                                                                                                                                                                                                |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill li tipprovdi assistenza makrofinanzjarja lill-Armenja<br>15661/09                                                                                                                                                                                                |                                           |
| Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Awstralja u l-Unjoni Ewropea dwar is-sigurtà ta' informazzjoni klassifikata<br>14683/09 + REV 1 (mt)                                                                                                                       |                                           |
| Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1197/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2115/2005 li jistabbilixxi pjan ta' rkupru tal-provvista tal-ħalibatt tal-Groenlandja fil-qafas tal-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Majjistral<br>14955/09 + COR 1 (lv) |                                           |
| 2009/947/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Azerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru<br>15950/09                                                                       |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>2009/974/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Mongolja dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru<br/>15952/09</p> <p><b>Dikjarazzjoni Kongunta mill-Kunsill u mill-Kummissjoni</b><br/> Inter alia għal raġunijiet pragmatiċi, huwa preferibbli li l-Komunità waħedha għandha tikkonkludi l-Ftehimiet mar-Repubblika tal-Azerbajġan u l-Gvern tal-Mongolja dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru. L-istess konsiderazzjonijiet japplikaw fir-rigward ta' ftehimiet simili dment li jiġu konklużi skont u fil-limiti tal-mandat dwar is-sostituzzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet fi ftehimiet bilaterali eżistenti adottati bid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2003.<br/> Dawn id-Deċiżjonijiet ma jikkostitwixxux preċedent fir-rigward tal-eżerċizzju tal-kompetenzi rispettivi tal-Komunità u tal-Istati Membri tagħha fir-rigward ta' ftehimiet hlief għal dawk imsemmijin hawn fuq, bħal pereżempju, ftehimiet tat-tip previst mid-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2003 li tawtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati mal-Istati Uniti fil-qasam tat-trasport bl-ajru, li għandhom jiġu konklużi bħala ftehimiet imħalltin.<br/> Dawn id-Deċiżjonijiet ma jgħolqu l-ebda kompetenza Komunitarja ġdida f'dak li jikkonċerna ftehimiet esterni dwar is-servizzi tal-ajru, u lanqas ma jaffettwaw id-diviżjoni tal-kompetenzi bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha.</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Ġappun dwar il-kooperazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija<br/>13753/09 + COR 1 + COR 2 (es)+ COR 3 (hu) + COR 4 (bg) + COR 5</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-SIS II<br/>16909/09</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi                                                                                   |
| <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun dwar l-assistenza legali reċiproka f'materji kriminali<br/>15921/09</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar l-ipproċessar u t-trasferiment tad-Data ta' Messaġġi Finanzjarji mill-Unjoni Ewropea lill-Istati Uniti għall-finijiet tal-Programm dwar ir-Rintraċċar tal-Finanzjament tat-Terroriżmu<br/>16110/09 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 3 (el) + COR 4 (ee, es, cz) + REV 1(fi)</p> <p><b>L-2980 laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (IMPJIEGI, POLITIKA SOĊJALI, SAHHA U AFFARIJET TAL-KONSUMATUR), li saret fi Brussell fit-30 ta' Novembru 2009</b></p> <p>Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar ambjenti bla tipjip<br/>15937/1/09 REV 1</p> <p><b>Dikjarazzjoni mir-Repubblika Ċeka u s-Slovakkja</b><br/>Ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Slovakka jaqblu li l-protezzjoni ta' dawk li ma jpejpux hija kwistjoni ewlenija fil-politika dwar it-tabakk fil-livell nazzjonali u dak Ewropew. Għaldaqstant, ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Slovakka jappoġġaw il-miżuri mmirati għall-protezzjoni ta' dawk li ma jpejpux, kif imfissra fir-<i>Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar ambjenti bla tipjip</i>.<br/>Madankollu, minhabba dubji persistenti dwar in-natura tal-impenji dwar il-kwistjoni tal-"Ippakkettar Sempliċi" fil-linji ta' politika nazzjonali dwar it-tabakk, ir-Repubblika Ċeka u r-Repubblika Slovakka jastjenu milli jivvutaw fuq it-test propost.</p> | <p>Regoli tal-votazzjoni: Maġġoranza kwalifikata<br/>L-Istati Membri kollha favur,<br/>minbarra: AT, CZ, SL li astjenew</p> |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p><b>Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea</b><br/> Il-Kummissjoni tiehu nota tat-talbiet tal-Kunsill u ser tagħtihom l-attenzjoni dovuta. Madankollu, il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li twieġeb skont ir-regoli tat-Trattat, b'kont meħud partikolarment tad-dritt ta' inizzjattiva u tar-risorsi umani u baġitarji għad-disponibbiltà ta' tagħha.</p> <p><b>Dikjarazzjoni mill-Awstrija</b><br/> Bħala waħda mill-Partijiet tal-Konvenzjoni ta' Qafas tad-WHO dwar il-Kontroll fuq it-Tabakk, l-Awstrija debitament tirrikonoxxi s-sinifikat ta' miżuri mmirati għall-prevenzjoni tad-duhhan tat-tabakk u l-protezzjoni ta' dawk li ma jpejpu. Għaldaqstant, l-Awstrija fil-prinċipju tapprova r-Rakkomandazzjoni preżenti tal-Kunsill dwar ambjenti bla titpjp. Sfortunatament, id-dubji ġustifikati rigward ir-rakkomandazzjoni għall-introduzzjoni ta' twissijiet kongunti ma ġewx ikkunsidrati, għalhekk l-Awstrija ma tistax tappoġġa totalment il-proposta u tastjeni.</p> <p>Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni, fisem il-Kommunità Ewropea, tal-Emendi għall-Anness II u l-Anness III tal-Konvenzjoni għall-protezzjoni tal-ambjent marin tal-Grigal tal-Atlantiku (Konvenzjoni OSPAR) fir-rigward tal-ħżin ta' flussi tad-diossidu tal-karbonju f'formazzjonijiet ġeoloġiċi<br/> 16223/1/09 REV 1 + REV 2 (en, mt, pt) + REV 3 (nl)</p> <p>Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu<br/> 14906/09</p> |                                           |

| INFORMAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' ATTI OHRAJN<br>NOVEMBRU 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| ATTI OHRAJN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Voti/Dikjarazzjonijiet maghmulin pubbliċi |
| <p>Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea 14907/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt)</p> <p>2009/954/KE: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tat-Termini ta' Referenza għas-Shubija Internazzjonali għall-Kooperazzjoni fl-Effiċjenza fl-Użu tal-Energija (IPEEC) u tal- Memorandum dwar l-ospitar tas-Segretarjat tas-Shubija Internazzjonali għall-Kooperazzjoni fl-Effiċjenza fl-Użu tal-Energija mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija 16564/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar "Il-promozzjoni tal-inklużjoni tas-suq tax-xogħol – L-irkupru mill-kriżi u t-thejjija għall-Aġenda ta' Lisbona wara l-2010" 16214/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Tixjiħ b'Saħħtu u Dinjitu 15955/09</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar L-ugwaljanza bejn is-sessi: it-tishih tat-tkabbir u l-impjiegi - kontribut għall-Istrateġija ta' Lisbona wara l-2010 15488/09 + REV 1 (hu)</p> <p>Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Revizjoni tal-implimentazzjoni mill-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-UE tal-Pjattaforma ta' Azzjoni ta' "Bejging + 15": Revizjoni tal-Progress 15992/09</p> |                                           |